

# Diario de Valencia

Año VII. Oficinas San Martín, núm. 2. Miércoles 21 Febrero de 1917. Teléfono 681.—Apartado 122. Núm. 2,142

## D. O. M. D.ª Encarnación Liverías Viñes

Falleció ayer a las seis de la tarde  
A LOS 72 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
R. I. P.

Su director espiritual, su afilida hermana doña Manuela, primos, sobrinos y demás parientes participan a sus amigos tan sensible pérdida y les ruegan asistan a la conducción del cadáver, que se verificará hoy, a las cinco de la tarde, desde la casa mortuoria, San Vicente, 209, a la de Jesús, donde se despedirá el duelo.  
Todas las Misas que se celebrarán en la parroquia de Santa Catalina y San Agustín, conventos de Jerusalén y de la Presentación mañana día 22, serán en sufragio del alma de la difunta.  
El mismo día 22 y ocho siguientes, se celebrará Misa y se rezará el Rosario a las ocho de la mañana, en la capilla de la Virgen del Consuelo de la misma parroquia, también a la misma intención.  
El día 8 del próximo mes de Marzo, empezará el Septenario a San Nicolás de Tolentino a las ocho de la mañana, en la mencionada parroquia de Santa Catalina y San Agustín, que será a intención del alma de la finada.

### CRONICA SOCIAL

#### La preservación y el carácter

El único procedimiento de preservación eficaz y accesible para nosotros está en acclimatar al niño, al adolescente y al joven dentro del Colegio, de la Obra de Perseverancia o del Patronato, para la vida que ha de hacer después dentro del medio social.

Consiste en hacerle vivir, no como si eso medio social no existiera, sino con la obsesión de que no ha de poder eludir su influencia.

Consiste en dar al arbolito robustez para que a la intemperie pueda resistir la helada y el calor.

Consiste en vigorizar su voluntad para que pueda reaccionar contra la presión del ambiente social, es decir, en forjar su carácter.

«El carácter—dice un insignie Religioso—es una voluntad firme y continua que va derechamente a su fin con paciencia y con valor, a despecho de pruebas, peligros, artificios y pasiones; es el *infirmum ac innocentem* propositum virum de los antiguos, pero fuerza y energía puestas únicamente al servicio de la verdad y del bien; es el *non possumus* en el deber y en la verdad; es el *mihi vult obedere* a Dios que a los hombres; es la posesión de sí mismo en la voluntad de Dios, sin flojedad ni desalientos; antes bien, con vigor y con energía, para obrar o para sufrir, para avanzar o para resistir, cualesquiera que sean los obstáculos que encontremos en el camino».

El carácter no es más que fuerza de voluntad para no estar a merced de las causas accidentales y de las influencias extrañas, caprichosas.

Y esa fuerza no se obtiene envolviendo al niño, al adolescente o al joven durante más o menos tiempo en una atmósfera moral sana y sin peligros, ni sustituyendo su voluntad con la de una férrea disciplina que haga de ellos seres pasivos, domesticados, incapaces después de vivir sin amo que les mande o les dirija.

Se obtiene señalando rumbos nobles a sus impulsos, deseos y aspiraciones, dando un ideal a su vida, inspirándoles un culto supersticioso al deber, cultivando en ellos el espíritu de iniciativa.

Se obtiene sometiendo la voluntad a la gimnasia del propio vencimiento y celebrando las victorias que uno solo obtenga sobre una mala inclinación, sobre una pasión tirana, como un triunfo de una debilidad moral, como un triunfo de todo el grupo y aun como un triunfo de todos los hombres.

Se obtiene todo esto creando hábitos. Fuera de la gracia eficaz sobrenatural no hay soporte para la voluntad como las costumbres enraizadas. Los hábitos del adolescente sobrenadan a toda inaudición: como dice la Escritura, ni aun en la senectud se olvidan. Forman en nosotros como una segunda naturaleza. Son surcos abiertos en la vida, cauces por donde después resbalan sin esfuerzo las aguas de nuestra actividad.

Y así es como el hombre después, siguiendo la línea de inflexible resistencia, resiste con menos molesto sacrificio las inevitables influencias del medio social.

SEVERINO AZNAR.

mo por su originalidad y agraciado con lazo. Presentaba en un magnífico canchón, marca «Federal», máscaras alusivas a las marcas que tiene el automóvil salón de la calle de la Paz, como son «Michelo», «Indiano», «Bulle», «Federal», y otras que representaba en esta ciudad.

El premio obtenido está expuesto en los escaparates de este establecimiento

### LICENCIAS

Las expedidas ayer fueron las siguientes: Casificio de la Alameda, 152; casa de Socorro de la Gloriosa, 109; Ayuntamiento, 794; Casa Repeso, 475; total 1.370.

### DISFRACES DE NIÑOS

Ayer llamaron poderosamente la atención las monimas niñas Anita y Amparito, del Solar y Maestre, por el gusto y propiedad con que iban vestidas, representando a una pareja del año 1830.

La pequeña Anita iba de dama aristocrática, sin omitir detalle alguno y llamando sobre todo la atención sus pendientes de esmeraldas y el shanico que era artístico, de aquella época, y Amparito, que lucía con gran dominio el severo frac y el sombrero de copa.

Para que nada faltase, ambas llevaban peluca blanca con arreglo a la moda entonces reinante.

También las niñas Cosueñi y Ramoncito Ortiz Fabra, han llamado muy especialmente la atención, la primera con riquísimo traje de mala de Goya, cuyo vestido de seda color rosa estaba bordado con lentejuelas y lucía aplicaciones valencianas, todo lo cual lo completaba una mantilla blanca, y el segundo que vestía de Figaro con extraordinaria propiedad y gusto artístico.

### FALLO DEL JURADO

Carrozas adornadas.—Primer premio, de 600 pesetas, del Ayuntamiento y 250 del Círculo de Bellas Artes, a «Camino del suplicio».

Segundo, de 400, desierto.

Tercero, de 200, a «Tribuna de la Sociedad de Agricultores».

Carrozas adornadas.—Primer premio, de 250 pesetas, «Casa Cogollós».

Segundo, de 150, desierto.

Grupos.—Primer premio, de 150 pesetas, «Torero cojido».

Segundo, de 100, «Reposo del pan».

Tercero, de 50, «Exportador frutas».

Máscaras a caballo.—Primer premio, de 75 pesetas, desierto.

Segundo, de 50, desierto.

Máscaras a pie.—Primer, de 75 pesetas, «Holandesa vendedora de flores».

Segundo, de 50, «Niña de la Beneficencia, de mona».

Tercero, de 50, «Ama de cría bretona».

Cuarto, de 50, «Pierrot bendo y su mujer».

Quinto, de 25, «Abuelo y nieta del siglo XV».

Sexto, de 25, «Domador de serpientes».

Séptimo, de 25, «Pintor hurtando ranas».

Octavo, de 25, «Un jarro negro».

Noveno, de 25, «Wagner».

Décimo, de 25, «Pisador de uvas».

Undécimo, de 25, «Japónes con sombrillas».

Dodécimo, de 25, mono vendedor de huevos.

Décimo tercero, de 25, «Tres marineros de Nueva Zelanda».

Décimo cuarto, «Alegoría de la pintura».

### SOCIEDAD ANÓNIMA Prensa Levantina

Se convoca a los señores accionistas a junta general reglamentaria que por segunda convocatoria se celebrará, cualquiera que sea el número de los que asistan, el próximo sábado 24 de los corrientes, a las cinco y media de la tarde, en la Redacción del DIARIO DE VALENCIA, San Martín, 2.

Valencia 20 Febrero 1917.

El Presidente,  
Simón Casanova

Está destinado a ser llevado al teatro conciertos, etc.; puede hacerse de liberty azul marino, género vestido griego, mante azul como en el talle, por una charpe azul con motas blancas. Un bies de lo mismo bordea el desquite que se acentúa hacia los hombros, mientras sube muy alta por delante y en la espalda. La falda forma a los lados un grupo de pliegues planos que dan amplitud para la marcha. Hablamos de los sombreros. Se confeccionan para las jóvenes de formas sencillas, llamados «chapeliers», de ala caída. El caso es sito y sin adorno. Una florilla brota en el olores o un motivo cualquiera termina la cinta que rodea el casco.

También los hay de fieltro de color de ala levantada, según el gusto o fantasía momentánea. En todo caso lo que es particularmente elegante es la variedad en la elección de los colores en estos fieltros. Se combinan siempre con el vestido o el abrigo.

Como calzado aconsejamos la botina negra o amarilla para el día, y para la tarde el escupín verde de nudo plano. Nada de fantasías en los zapatos de las muchachas; eso debe quedarse para las que tienen que cuidar del arte de la coquetería. No repetiremos nunca bastante que, si siempre está bien la sencillez armoniosa en la mujer, mucho más lo está en la joven; es un atractivo delicado que aumenta su encanto y que pierde instantáneamente en cuanto trata de imitar a la mujer.

SABINA DE BEAUCOURT.  
París, Febrero de 1917.

### La cuestión de los transportes

Las entidades agrarias valencianas han dirigido la siguiente interesante exposición al director general de Comercio:

«Ilustrísimo señor: Los presidentes de los organismos agrarios, que tienen el honor de dirigirse a vuestro Ilustrísima y suscribir la presente moción, lo hacen comprometidos de la importancia suma que alcanza el gravísimo problema de carencia de vagones para el transporte ferroviario de varios productos agrícolas, entre los que sobresalen, por su importancia, los vinos, naranjas y arroz.»

Es tan aguda la triste situación de nuestros exportadores, que de no acudir vuestro Ilustrísima al remedio oportuno, continuaría la paralización exportativa, bien al interior de nuestro país, bien a la frontera francesa, paralización que sabe muy bien su autoridad lo que significa e integra en las órdenes económicas.

Entendemos los reclamantes que, venidas las exigencias a que dió lugar la cuestión de la remodelación, podría fundadamente pensarse fuera dedicado gran parte del material de vagones empleado en aquellas resultaría necesaria, en descongestionar las estaciones ferroviarias valencianas de los productos mentados.

Además, el estancamiento de más de 2.000 vagones en las fronteras pirenaicas, bien podría solucionarse con la descarga de las mercaderías que por su constitución lo permitiera, y que parativamente serían reembarcados en material ferroviario francés; desde luego este gasto siempre sería más inferior que los perjuicios determinados por la detención casi ilimitada de los vagones referidos. Igualmente podría aportarse datos positivos a la solución que se persigue, el criterio de mermar el tráfico de viajeros, exclusivamente a las necesidades más urgentes de Correo y pasajeros.

También un rápido y bien estudiado procedimiento de transporte marítimo nacional y costero podría permitir que los carbonos, maderas, granos, etc., pudieran concurrir a los puertos importadores correspondientes, librando de estas pesadumbres a la navegación, así lo reconocemos, cantidad de vagones que a los productos significados habrían de dedicarse.

Más podríamos argumentar en pro de lo que entendemos sinceramente puede ser que las circunstancias demandan, pero sabemos los grandes dotes de capacidad y patriotismo que vuestro Ilustrísima y demás consejeros afectos a ese organismo atesoran, y ello nos priva de seguir argumentando.

Recomendamos a su probado celo, entusiasmo y afán, el solucionar el problema apuntado, problema que desgraciadamente no admite esperas, y si una solución lo más ardua posible entre las atenciones de los intereses que representamos y los que están encomendados a vuestro Ilustrísima, por ministerio de la ley.

Sea nuestro último ruego encaminado a que considere ese Ilustre organismo de su acertada presidencia la urgencia que demandan nuestras advertencias, pues la angustiosa situación en que por falta de vagones se encuentra la economía agraria valenciana, requiere atención preferente, y

esperamos no sea negada la solución, que permita ser descongestionados nuestros centros exportadores ferroviarios.

Gracias que no dudamos alcanzar el reconocimiento de vuestro Ilustrísima al país, del que uno de los señores accionistas más importantes representamos.

Dios guarde a vuestro Ilustrísima muchos años.  
Valencia 14 de Febrero de 1917.—  
Consejo provincial de Fomento, Cámara Agrícola Oficial, Federación Agraria de Levante, Federación Naranjera, Cámara Arrocería, Federación Valenciana de Sindicatos Agrícolas.

Ilustrísimo señor director general de Comercio.—Ministerio de Fomento.—Madrid.»

MOLINOS DE ARROZ  
TRILLADORAS DE ARROZ  
PELADORAS DE CACAHUET  
— AVENTADORAS —  
HIJO DE DOMINGO GOMEZ  
Camino de Barcelona, 20, VALENCIA

### Las subsistencias

El señor gobernador recibió ayer de la Junta central de Subsistencias los siguientes interesantes telegramas:

«Cumplido acuerdo de esta Central, ruego a vuestro Ilustrísima que con la rapidez y exactitud posibles se proceda a inventariar las harinas existentes en esa provincia, lo mismo las almacenadas que las existentes en fábricas, cuidando de que, a la vez que las declaraciones juradas, diga cada fabricante el número de kilos o quintales métricos que diariamente elabora y puede elaborar su fábrica, y entretanto el Comité se permite recomendar a vuestro Ilustrísima, que el tránsito y circulación de los trigos y sus harinas sea vigilado, castigando la infracción de los reales órdenes de 7 y 11 de Diciembre último, si no fueran las expediciones acompañadas de la guía correspondiente, y si de ésta no se llevara registro y cuenta en las Alcaldías respectivas.»

«Ruego a vuestro Ilustrísima que con la posible urgencia se sirva telegrafiar a esta Central los precios que habían alcanzado en la primera quincena de Noviembre último el pan, arroz, alubias, garbanos, lentejas y patatas, y el que por virtud de la tasa, en los que se hubiera practicado, y rigen actualmente para el consumidor.»

«El gobernador civil de Albacete dirigió ayer al de nuestra provincia el siguiente telegrama:

«Esta Junta de Subsistencias acordó, en sesión de 31 de Enero último, prohibir la exportación de trigos fuera de la provincia, acuerdo sería firme en el plazo de tercer día si la Central lo confirmara. Revocación que fué, quedó sin efecto aquél, no teniendo noticias de otras prohibiciones.»

### Las Cortes

#### Senado

El señor García Prieto ocupa la presidencia a las cuatro, y declara abierta la sesión.

Representan al Gobierno en el banco azul los ministros de la Guerra y de Hacienda, señores Llaque y Alba.

Orden del día: Proyecto de ley de autorizaciones.

Rectifica el señor Allende Salazar, insistiendo en sus manifestaciones de ayer.

El señor Bas habla para alusiones.

El marqués de la Coruña consume el segundo turno en contra y anuncia que se ocupará de la cuestión de los alcoholos.

Estima que el propósito del señor Alba es tan grave, que si no lo modifica ocasionará la ruina alcoholera.

Demuestra que la ley Ossa fué un solemne fracaso, pues se premisa recaudó cuarenta millones, y el primer año sólo se recaudaron nueve, y añade que el fraude se extendió alarmante a raíz de la implantación de la ley, y teme que ahora nos hallemos expuestos a idéntica situación.

### El Carnaval

ULTIMO DIA

A pesar del deseo del público de presenciar un desfile de máscaras que respondería a la fama artística de Valencia, no resultó así, si exceptuamos un par de grupos que fueron las notas salientes del Carnaval de este año.

La Alameda, concurrenciada en extremo; el Jurado, a su hora, en la tribuna, y el desfile de mamarrachos, indigno de la fama de Valencia, haciéndonos pasar un mal rato en espera de cosa mejor.

Lo único digno de mención fué lo siguiente: Un grupo que titularemos «Pan corto de peso», bastante bien interpretado, por lo que obtuvo lazo. «Dos músicos de pueblo», un lazo. «Pintor hurtararajas», lazo. Y va el segundo gacético a este asunto: pues el año anterior se presentó otro que hurtaba lechugas. «Señorío borracho» En castigo a su maulaza, no obtuvo lazo. «Otro morito», lazo. «El piltrafo chico», lazo. Tampoco era nuevo el asunto, pero estaba bien. El «maestro» es conducido a la enfermería en brazos de los monsebios y se siguen varios admiradores del héroe de coleta «Ahón va así». Un grupo compuesto de varios labriegos, llevando cada uno de ellos una caja de los productos de esta tierra. Un fabricante que cierra el grupo, llevando en la mano un barquito, enseña el rótulo que figura este grupo. No estaba mal la idea. Lazo.

«El suplicio de una dama». —La mascarada que anunciáramos ayer, llamó la atención, por lo correctamente ejecutada. El grupo de gnomos, la marza y los detalles que la avaloraban merecieron el aplauso del público. Resultó una nota sobria de color y muy típica de Carnaval. Dicho se está que obtuvo lazo.

«Campesina holandesa». Una figura que llevando un niño en brazos se presentó ante el Jurado, quien le concedió lazo.

Y vamos con la mejor nota del Carnaval. «La tribuna de la Agricultura». Un trozo de realidad, una nota de arte, en la que han interpretado nuestros artistas retratos maravillosos de distinguidas personalidades que tienen costumbre de concurrir a la aristocrática Sociedad de la calle de la Paz.

Villalba, Benedito, Navarro, Vicens y Martínez, han demostrado una vez más sus condiciones de artistas notables.

Esta manifestación de arte es un felizmente llevada a cabo, muy aplaudida por todo el público. Indud es que dignamos merecer lazo y se le concedió.

Los desfiles por la capital al regreso de la Alameda, resultaron los tres días muy animados, especialmente ayer que se hizo un desfile de cometas y serpenticas, grandísimo.

CAMION DE INDIOS.—Celebración

### Modas



Aunque la persistencia de las lluvias y los helados vientos nos recuerdan constantemente que nos hallamos en pleno invierno, es preciso pensar en la primavera, mejor dicho, en los vestidos que hemos de usar en ella, pero el tiempo pasa con rapidez y no deben sorprendernos los días tibios y alegres de la hermosa estación, sin que en nuestros roperos haya algún traje propio de ellos.

He aquí tres modelos de trajes encantadores, de fácil confección y en la ayuda de una costurera experta. El primero merece figurar entre los más sencillos y prácticos; es de seda azul nacarino y en la primavera puede reemplazar al traje sastre; el cuerpo y la falda se unen mediante una costura dispuesta muy abajo, sobre las caderas, y ambos están igualmente plegados en el centro de los delanteros.

Los lados de la falda llevan fruncidos ligeros y para la estación actual se añade un cuello o adorno de piel o tope bastante voluminoso.

El segundo modelo es de tejido de seda «banana». El vestido se corta de una sola pieza. Un bies encuadra el cuerpo, que se abotona en medio del delantero, con botones de igual tejido que el vestido.

La parte alta del delantero de la falda lleva unos pliegues planos, mientras que los lados y la espalda caen naturalmente en toda su amplitud, mantenida por un cinturón de cuero negro.

El último modelo podrá ser ejecutado en todos los colores; blanco inclusivo, y con mangas de tul será precioso.

### Labor legitimista

BURIASOT

Junta directiva de Juventud: Presidente, don Rafael Izquierdo; vice, don Roque Senet; secretario, don Jaime García; vice, don Carlos Valero; contador, don Francisco Cano; tesoroero, don Luciano Izquierdo; vocales: don Francisco Blat, don Francisco García, don Antonio Badía y don Modesto Jiménez.

### DESDE EL CENTRO

#### El problema de España

Si encontrarais a un intervencionista y quisierais ponerle en un compromiso, preguntadle los motivos de interés o de decoro nacional que lo hacen predicar la entrada de España en la guerra.

Ayer, después de la algarada parlamentaria que provocaron en el Congreso los miembros del conglomero político-intervencionista que vegetan por aquí, se me ocurrió dirigirme a uno de esos capitanes «Ataño» y preguntarle:

—«Oiga usted: ¿qué cosas basan los intervencionistas la conveniencia y la necesidad de que España vaya a la guerra?»

—«Pues porque Alemania nos torpedea los barcos.»

—«No me parece razón suficiente.»

En primer término, no veo un remedio eficaz para evitar los torpedeamientos en lo que ustedes proponen: ni cien, ni doscientos mil españoles haciendo de cipayos en las trincheras francesas, podrían evitar que nuestros barcos siguieran siendo pasto de los submarinos.

Además, me parece el remedio bastante peor que la enfermedad.

Por eso costado harán ustedes pocos prosélitos.

«Bueno, negocio, es indudablemente un negocio ruinoso.»

—«Pero, ¿y el decoro y la dignidad de España?»

—«Nadie ataca a España en su dignidad. Se marca una zona de bloqueo, y el barco que en ella penetra sabe a lo que se expone.»

«Alemania se defiende, y es lamentable que su defensa—como la de Inglaterra—nos imponga perjuicios de orden material, y cuando estos perjuicios no pueden evitarse por la fuerza, lo que importa es no tocar la marcha de Riego, sino buscar soluciones en la diplomacia y en la intensificación del trabajo dentro de casa, para atenuar en lo posible esos perjuicios que nos produce la lucha que sostienen entre sí las naciones poderosas.»

«Salvaremos nuestros barcos y nuestro comercio declarando la guerra a Alemania? Con ese acto de locura perderíamos los barcos, el comercio y, lo que es más sensible, la sangre de los españoles.»

«En cuanto a lo de la dignidad nacional—mejor dicho, en cuanto a lo que ustedes llaman dignidad—no la he visto manifestarse en frente de ese Peñón, que será siempre la vergüenza de España; ni cuando se nos tierra el mar para el libre comercio con los neutrales; ni cuando los barcos de guerra ingleses hundían barcos en aguas españolas, etcétera, etcétera.»

«A nadie se le ha ocurrido decir que venjamos esas y otras ofensas declarando la guerra a los ingleses.»

«Ustedes lo hubieran considerado como una locura, lo mismo que nosotros consideramos ahora esa pretensión que se exterioriza en algunas pacíficas de siempre, sacadas en este momento de germanofobia.»

«¿Y nuestro comercio?»

«Nuestro comercio es víctima del despojo de los unos y de los otros; la guerra es la guerra sojuzgando al derecho, y es horrible, muy horrible, que la locura de los grandes salpique tan dolorosamente a los pequeños, pero no se trata de un cataclismo inevitable.»

Dentro de España, en nuestra propia casa, hemos tenido y tenemos medios para defendernos económicamente contra el desastre.

«¿Hemos hecho algo?»

«Tenemos hierro y carbón para habernos emancipado del yugo inglés, y hoy, después de dos años y medio de guerra, carecemos de carbón y no tenemos siderurgia.»

«¿Podríamos idear la transformación industrial de nuestros frutos y hacer tarifas económicas para aumentar su consumo en España, y hoy se cierra el hambre sobre la región naranjera, porque se nos han cerrado los puertos ingleses y alemanes.»

«Podríamos prepararnos para la defensa contra la carencia del vivir, practicando con urgencia una sana política de transportes, y en la actualidad ni se transporta el carbón, ni se trabaja en las minas, ni circulan las subsistencias, ni se preparó el comercio de carbón, ni se ha hecho nada útil ni conveniente, para poder vivir dentro de casa, sin necesidad de la benevolencia de los extranjeros...»

«¿Ya ha terminado el debate sobre la proposición incidental del señor Rodés—Intervencionista con emoción un diputado de nuevo cual que aún cree en la llamada voluntad nacional que se alberga en el salón de Sesiones del Congreso.»

ARANDA BALAGUER.

Madrid 18 de Febrero.

Este número consta de

8 PÁGINAS 8

y se vende al precio

ordinario de

5 CÉNTIMOS 5

Círculo Central Legitimista

Conferencias

cuaresmales

El jueves próximo, 22 del corriente mes, a las nueve de la noche, se dará en el local de este Círculo la primera conferencia que durante el tiempo de Cuaresma, según costumbre, se celebran anualmente.

El conferenciante de esta primera será el ilustrado y virtuoso orador don Faustino Seguí.

Como tema preferente se desearía en cada conferencia una de las siete palabras que en la Cruz pronunció Nuestro Señor Jesucristo.

La activa junta directiva, para solemnizar mejor tan interesante tema, ha dispuesto que antes de comenzar el orador cada conferencia, sea cantada por nutrido coro de voces, acompañadas de orquesta, la palabra que haya de servirle de tema al orador.

A estas conferencias, como de costumbre, pueden asistir los señores socios con sus familias, y de modo especial aplica la Junta a la juventud que asista para instruirse y aprovechar las enseñanzas religiosas que de los sabios oradores oírán.

Labor legitimista

BURIASOT

Junta directiva de Juventud: Presidente, don Rafael Izquierdo; vice, don Roque Senet; secretario, don Jaime García; vice, don Carlos Valero; contador, don Francisco Cano; tesoroero, don Luciano Izquierdo; vocales: don Francisco Blat, don Francisco García, don Antonio Badía y don Modesto Jiménez.

busque ingresos por otros caminos, y propone que se abra el proyecto del «Plus vallau»...

Por la Comisión le contesta el señor Mateanz, quien niega que el proyecto consista en una reforma...

El conde de Lizárraga consume el tercer turno en contra. Aboga por que se busquen ingresos para la reforma...

Dice que se ha ido muy lejos en la uniformidad del sueldo y no halla justificado que un maestro de un pueblo de 40 vecinos cobre lo mismo que el de otro de 2.000.

Protesta contra las bibliotecas circunantes que tienen libros de Anatole France, lo cual dice muy poco en favor de la moral que debe inculcarse a los niños.

El señor Burell manifiesta que la uniformidad de los sueldos es obra de los conservadores, y no se explica que un senador español se oponga a ello.

Respecto a las obras de Anatole France, dice que éstas no se ponen en manos de los niños, sino de los maestros e inspectores.

Lamenta que de este debate pueda salir alguna oscuridad para Anatole France, que es una gloria mundial.

El conde de Lizárraga coincide en que el señor France es una gloria como escritor, pero en cambio, como moralista, es una desdicha...

El señor Burell insiste en sus elogios. El conde de Lizárraga felicita a los ministros por todo lo que han hecho en pro de la cultura patria.

El señor Burell no acepta la felicitación, porque han fracasado todos sus proyectos, con los que pretendía realizar una obra cultural tan vasta como España necesita.

Dice que habla por cuenta propia, y afirma que desde 1914 venimos padeciendo un régimen de desahuciamiento, motivado por nuestra inercia.

Porque se han preocupado más que nosotros de estas cosas son ahora Alemania y Francia grandes.

Ha de pasar mucho tiempo antes de que nosotros podamos acercarnos a ellas. El señor Muñoz Chaves, de la Comisión, contesta al marqués de Lizárraga.

El señor Sánchez Toca dice que no le es posible felicitar al señor Burell por sus divagaciones literarias.

Rechaza las inculpaciones que ha lanzado contra los ministros conservadores, quienes siempre colaboraron con el Gobierno, como lo prueba la labor de ahora.

Califica de insostenible la urgencia con que se quiere aprobar el proyecto. Con este procedimiento arbitrario de gobernar en materia financiera ocurrirá que no ha de quedar otro remedio para salvar el déficit que reforzar los tributos.

El señor Sánchez Toca solicita que se den garantías al crédito, para que no fracase el empréstito, acudiendo sólo a las autorizaciones para los gastos.

Llegará el momento en que tendrá que recurrirse a créditos limitados que serán la ruina total del país.

Las autorizaciones deben hacerse para los ingresos complementarios. Se muestra partidario de que se refuercen los ingresos.

El Gobierno hará lo que quiera, pero el partido conservador ha cumplido su deber.

El señor Abadía suscribe las manifestaciones del señor Sánchez Toca y deja al arbitrio del Gobierno la responsabilidad de esta ley.

Ello no implica la conformidad de los regionalistas con la ley. Cree que parte de los presupuestos de tributos debió dejarse para estudiarla y fiscalizarla sin prisas.

Por esta causa la minoría regionalista deja a salvo su responsabilidad en los puntos que crea convenientes.

El ministro de Hacienda resume el debate. Expone nuevamente los motivos por los que el Gobierno quiere que con toda urgencia sea ley este proyecto.

Esta urgencia sólo responde a la necesidad de cubrir compromisos apremiantes, pues no teniendo autorización el ministro, conculcaría la ley de Contabilidad.

CASI REMITIDO El triunfo del arte en las fiestas del Carnaval

Supongo, señor director, que se estará usted merdiendo los puños de rabia ante el triunfo estrepitoso del presente Carnaval.

¿Con que fiesta bárbara? ¿Con que espectáculo inculcador? ¿Con que cosa fea e inmoral? Bien se conoce que usted no ha disfrutado por esas calles de Valencia, si hubiera usted visto los disfraces...

La nota más nueva, más original y más artística, se ha dado en Valencia las tres pasadas tardes. ¡Si pareciera que estábamos en Atenas en los tiempos de Apéles y de su esposa Fidias!

Todos cuantos tesoros de arte se guardan en los desvanes y en los sótanos, salieron estos días en pública exhibición. ¡Jaulas viejas, chisteras arrinconadas, paraguas prehistóricos, llamaban la atención del público inteligente.

Hubo disfraces notabilísimos. Por ejemplo, el del que se quita los pantalones, y con los calzoncillos al descubierto, unas botas viejas, una toalla al hombro y una canarieta sobre la calabaza...

El señor Burell manifiesta que la uniformidad de los sueldos es obra de los conservadores, y no se explica que un senador español se oponga a ello.

Respecto a las obras de Anatole France, dice que éstas no se ponen en manos de los niños, sino de los maestros e inspectores.

Lamenta que de este debate pueda salir alguna oscuridad para Anatole France, que es una gloria mundial.

El conde de Lizárraga coincide en que el señor France es una gloria como escritor, pero en cambio, como moralista, es una desdicha...

El señor Burell insiste en sus elogios. El conde de Lizárraga felicita a los ministros por todo lo que han hecho en pro de la cultura patria.

El señor Burell no acepta la felicitación, porque han fracasado todos sus proyectos, con los que pretendía realizar una obra cultural tan vasta como España necesita.

Dice que habla por cuenta propia, y afirma que desde 1914 venimos padeciendo un régimen de desahuciamiento, motivado por nuestra inercia.

Porque se han preocupado más que nosotros de estas cosas son ahora Alemania y Francia grandes.

Ha de pasar mucho tiempo antes de que nosotros podamos acercarnos a ellas. El señor Muñoz Chaves, de la Comisión, contesta al marqués de Lizárraga.

El señor Sánchez Toca dice que no le es posible felicitar al señor Burell por sus divagaciones literarias.

Rechaza las inculpaciones que ha lanzado contra los ministros conservadores, quienes siempre colaboraron con el Gobierno, como lo prueba la labor de ahora.

Califica de insostenible la urgencia con que se quiere aprobar el proyecto. Con este procedimiento arbitrario de gobernar en materia financiera ocurrirá que no ha de quedar otro remedio para salvar el déficit que reforzar los tributos.

El señor Sánchez Toca solicita que se den garantías al crédito, para que no fracase el empréstito, acudiendo sólo a las autorizaciones para los gastos.

Llegará el momento en que tendrá que recurrirse a créditos limitados que serán la ruina total del país.

Las autorizaciones deben hacerse para los ingresos complementarios. Se muestra partidario de que se refuercen los ingresos.

El Gobierno hará lo que quiera, pero el partido conservador ha cumplido su deber.

El señor Abadía suscribe las manifestaciones del señor Sánchez Toca y deja al arbitrio del Gobierno la responsabilidad de esta ley.

Ello no implica la conformidad de los regionalistas con la ley. Cree que parte de los presupuestos de tributos debió dejarse para estudiarla y fiscalizarla sin prisas.

Por esta causa la minoría regionalista deja a salvo su responsabilidad en los puntos que crea convenientes.

El ministro de Hacienda resume el debate. Expone nuevamente los motivos por los que el Gobierno quiere que con toda urgencia sea ley este proyecto.

Esta urgencia sólo responde a la necesidad de cubrir compromisos apremiantes, pues no teniendo autorización el ministro, conculcaría la ley de Contabilidad.

ESLAVA COMPANIA MORANO ESTA NOCHE A LAS 9'45' BENEFICIO de la primera actriz, AMPARO F. VILLEGAS SANGRE GORDA SEÑORA AMA

La guerra internacional Crónica de la guerra En los frentes de batalla

En ninguno de los frentes en que se halla subdividida la espantosa lucha que sostienen las naciones más poderosas de Europa, ocurre nada que merezca mención especial, si exceptuamos el sector que en Francia defienden los ingleses, los cuales, en el Sur de Messines y en el Norte de Armentieres, han intentado avanzar...

Como decimos al principio, en los demás frentes todo continúa lo mismo. Los periódicos aliados, especialmente los franceses, aunque de manera embosada, vuelven a quejarse de los ingleses, y éstos, por medio de su Prensa, recogen las quejas, y con seriedad, para hacer tomarse con ruedas de molino, exclaman: «No tienen razón los que se quejan por que Inglaterra no pida nada y lo da todo: soldados, industria, trabajo y la totalidad de sus caudales.»

En efecto; no pide más que el equipamiento de los imperios alemán y austro-húngaro; la ayuda de Bulgaria y el perpetuo apatamiento de Turquía respecto a Europa, y además, toda persona sensata y reflexiva sabe que el obstáculo con que se ha tropezado en distintas ocasiones para hablar de paz no es Francia, ni Rusia, ni Italia, sino que es Inglaterra la que quiere persistir en la lucha, y esta persistencia acusa su verdadero móvil, porque ella fué la que obligó a las demás potencias de la Entente a declarar la guerra a Alemania y no ha perdido territorio alguno, con lo cual viene a demostrar que a la par que desea ejercer la supremacía, persigue el desmoronamiento de la ruina de Alemania.

Sin embargo, el pueblo inglés no las tiene todas consigo acerca del triunfo, y por boca de sus periódicos más importantes expresan la necesidad de «hablar de paz» y de dirección y hasta llegan a pedir el abandono de los frentes secundarios, como el macedónico, para que la acción sea más eficaz en los frentes más principales.

Además, la desconfianza en la gran ofensiva, tantas veces anunciada, crece cada día más en la opinión inglesa, y si a esto se agrega que el movimiento pacifista arcaica especialemente entre el elemento obrero, que es el primer víctima de la horrible carnicería que en toda Inglaterra se nota y que hace imposible la vida del obrero, diga lo que quiera la Prensa que sigue las inspiraciones y acata las órdenes (ella se sabe por qué) del Gobierno inglés la situación va de mal en peor para la Gran Bretaña.

En resumen: que Inglaterra ha dado todo lo que su potencialidad militar puede dar de sí, y en su interior la situación cada día le va de ser más angustiosa, a medida que la acción de los submarinos alemanes adquiere mayor intensidad.

TERNOQUE. Colano.—A las cuatro de la tarde se ha facilitado el siguiente comunicado: En la noche del 19, un destacamento enemigo salió de una galería abierta entre la nieve y penetró en uno de nuestros arriberamientos, cerca del caserío de Pastorile.

Después de violenta lucha cuerpo a cuerpo fué rechazado, sufriendo sensibles pérdidas y dejando algunos prisioneros. Ayer bombardeamos de nuevo con eficacia la estación de Tarvis.

En el resto del frente, luchas de artillería, que han alcanzado más intensidad en la zona Este de Gorizia y en el Carso.

LA FALTA DE CARBON. París.—Se organizó una manifestación de 500 personas, que recorrió los bulevares pidiendo carbón. El Ayuntamiento distribuyó 8.000 kilogramos.

Los manifestantes asaltaron 40 expendedurías, apoderándose del carbón que en ellas había. La policía practicó muchas detenciones.

Ultimamente distribuyó el Ayuntamiento 14.500 toneladas entre las fábricas de gas, lavaderos y expendedurías de carbón. Para atender las necesidades del consumo antes de fin de mes hacen falta 40.000 toneladas.

Ha comenzado en Holanda el racionado por bonos. Cada bono es valedero por un kilogramo de patatas, 800 gramos de arroz, 50 de grasa y 100 de jabón para una semana.

CONVENIO PROMULGADO. París.—Ha sido promulgado el convenio relativo a las relaciones jurídicas en las zonas de Francia y España en Marruecos.

INFORMES INGLESES. Londres.—La restricción de la importación que han sufrido la seda y el vino ha causado grandes daños a las industrias de Lyon, Borgoña y Burdeos.

El ministro Desvi ha declarado en el Parlamento: «La lucha será larga; tenemos dinero y municiones; pero nos faltan hombres. En los próximos seis meses la lucha será cruenta.»

SEDAS, VINOS Y MINAS. Londres.—El periódico «Daily Mail» recuerda que la exportación de sedas francesas se elevó en el último año a 87 millones de francos, y los vinos a 35 millones.

Recuerda también que gran número de industrias y minas francesas están en poder de los alemanes.

DE AMERICA. Londres.—Las últimas noticias de América no indican cambio en la situación. El Congreso suspenderá sus sesiones el día 4 del próximo mes de Marzo.

Antes de cerrarse será votada la ley especial autorizando al presidente de la República para hacer uso del ejército y la marina para proteger a los americanos.

Los senadores tienen la impresión de que no se llegará a la guerra. París.—Comisión de Washington que han salido algunos barcos. La mayoría ha retardado la salida de los puertos hasta que queden establecidas algunas condiciones definitivas.

El Gobierno ha dado instrucciones a los capitanes de los barcos respecto a los puertos en cuyas inmediaciones se colocarán minas.

Empresas inglesas, francesas o belgas arrendarán a una o varias entidades navieras sus buques; los tripularán con capitán, desdoblamiento a los marinos con grandes sueldos, indemnizaciones por naufragio y seguros de vidas, y acaso arriarán algunos de los buques arrendados los enviarán a los países bloqueados, importados un ardid que se hundían.

En tales condiciones, por fuerza ha de ocurrir un choque con mina o un torpedeamiento sin previo aviso, y entonces la Prensa que recibe sus inspiraciones de Inglaterra y Francia montará en cólera para hacernos creer que se ha cometido con España el atropello más infame que jamás se cometió, y convenceremos de que el honor nacional nos obliga a declarar la guerra a los bárbaros, sanguinarios e injustos teutones, aprovechando la circunstancia de que el Gobierno no se decidiera a declarar la verdad de lo sucedido, porque la responsabilidad es suya, que la contrae desde el momento en que no se opone de una manera terminante y eficaz a tales manejos.

Este es el peligro que ahora amenaza a la neutralidad; peligro que no nos viene de fuera, sino que está dentro, porque españoles son los que trabajan por meterlos en la guerra, y el Gobierno español, más dominado por el miedo a la desafección de Inglaterra que del deseo de velar por los intereses nacionales, deja crecer el peligro.

El ambiente nacional es hoy enteramente igual a la época de la invasión francesa; dominados por el miedo, dejamos franquear los Pirineos a las tropas invasoras; dominados por el miedo, dejamos sucumbir a la familia reinante, y dominados por el miedo, la famosa Junta central tuvo la indigna avilantez de proclamar desde la «Gaceta» a Napoleón salvador de España, aconsejando a los españoles que se sometieran a él, y si por ella y los afrancesados hubiera sido, no hubiera habido guerra de la Independencia y los sucesores de José Bonaparte serían hoy los reyes de España.

Alemán no nos pide nada sino la neutralidad, y las voces que semejan hoy a los afrancesados de ayer nos lo señalan como el enemigo; en cambio, Inglaterra nos lo pide todo, y por miedo, como entonces, vemos dando nuestras subsistencias, perdiendo nuestros buques sin abrirnos otras rutas, por otros mares, por otros mercados, y quién sabe si, andando el tiempo, resucitará la antigua Junta central de los tiempos de Bonaparte, para decirnos que debemos empujar las armas para honor y gloria de la cultura española, en defensa de los paladines de la civilización, nuestros profesores Inglaterra y Francia, sin pensar en la humillación del Tratado sobre Marruecos, ni en el peñón de Gibraltar.

TIROL. Eslava.—Última semana. Esta noche celebrará su beneficio la distinguida primera actriz Amparo F. Villegas, con la famosa comedia de Benavente, «Señora ama», triunfo personalísimo de la beneficiada y del señor Morano. Empezará la función con el entremés «Sangre gorda».

Mañana se celebrará matiné extraordinaria, con magnífico programa, y por la noche se estrenará la comedia dramática en tres actos, en prosa, original de los notables literatos don José Telleche y don Antonio Navarro, titulada «Viejas leyendas», estrenada con gran éxito en Barcelona por la compañía Morano.

OLYMPIA. Hoy miércoles, dos grandes estrenos: «Papa X», en tres partes, y «El precio del «condamnto», en dos. La primera es una lindísima «comedia sentimental», cuyo interés no decae un instante; la segunda, comedia de gran risa. Completará el programa la preciosa película titulada «Entre los dos», que ayer, día de su estreno, obtuvo inmejorable acogida por el público. Sesión continua, de cinco a 12'30.

LIRICO. En vista del gran éxito obtenido por la compañía de este teatro cantando la hermosa zarzuela «Marina», la empresa ha dispuesto que dicha obra vuelva a representarse en la función de esta noche, satisfaciendo así los deseos de muchas familias que no han tenido ocasión de oír «Marina» a Carmen Domingo y demás artistas del Lírico.

Además de «Marina» se representará la graciosa zarzuela «Alma de Dios». También prepara la empresa una gran función para mañana, función que tiene el aliciente de cantar Carmen Domingo por primera vez, «La canción del olvido», de cuya protagonista hará seguramente la gran cantante una verdadera creación.

El primer peligro. Han pasado los momentos emocionantes del establecimiento del bloqueo, y estamos en los momentos de la vacilación y la duda, amarrados los buques en los puertos y estudiando la orientación a tomar.

En estos momentos se ofrece el peligro de que en la tentación de reanudar el tráfico con los países bloqueados, y para que ella caiga el naviero, empieza la maniobra.

Ante la eficacia del bloqueo los buques aliados se retraen lo más posible y sólo se presentan en los países que quieren arrear a por que restablezcan el comercio interrumpido; por este retraimiento los torpedeamientos son menos numerosos, y basados en ellos la Prensa aliada y la aliada fía, empiezan a pintar el bloqueo como enteramente ineficaz.

Igual sucedió en los comienzos de la guerra, y nuestros navieros, acaso arriados con la ponderación de los medios navales de Inglaterra, aceptaron contratos para el transporte de materias consideradas contrabando, y visto está el resultado la pérdida de dos o tres docenas de buques con su cargamento.

Ahora todo es contrabando: ahora los riesgos son mayores porque las costas inglesas están sembradas de minas que hacen peligrosa la navegación; ahora la amenaza de torpedear sin previo aviso, si es necesario, está en pie.

Se intenta establecer contratos para el arrendamiento de flota mercante, y se intenta inducir a los navieros a que artilen sus buques.

Es necesario olvidar que todos estos

Teatro Apolo

Gran compañía de revistas y zarzuelas españolas, bajo la dirección artística del Sr. PENELLA. Hoy miércoles 21 de Febrero de 1917. Noche a las 9 en punto.

Gran función a beneficio del popular primer actor cómico VICENTE MAURI. 1º EL AMOR DE LOS AMORES. 2º EL RECREO DEL BARQUILLERO. 3º EL MONÓLOGO DE S. THOMAS UN HUELGUISTA MAS POR EL BENEFICIO. 4º RECREO, LA ALLEGRE TROMPETERA. Prelos, los indicados en reja.

Mañana jueves, a las 9:30: Estreno de EL GATO MONTÉS, ópera popular española, en tres actos, original letra y música del maestro Penella, que se verificará en el teatro Principal, estando destinada la recaudación íntegra de este espectáculo a beneficio del monumento del glorioso maestro, — SALVADOR GINER —

Necrologia

DOÑA ENCARNACION LLIVERIAS VIÑES. Ayer a las seis de la tarde entregó su alma al Creador, después de recibir los Santos Sacramentos, la virtuosa señora cuyo nombre encabeza estas líneas.

La finada, durante su paso por este valle de lágrimas, practicó las buenas obras propias de las damas piadosas. La caridad fué su virtud predilecta, siendo en muchas ocasiones el paño de lágrimas de los necesitados, que a ella acudieron. A las excepcionales dotes que poseía, la finada unió un carácter afable y bondadoso, por lo que se captó las simpatías de cuantas personas le trataron.

A la doliente familia enviamos la expresión de nuestro sentido pésame, al mismo tiempo que pedimos a nuestros lectores una oración en sufragio del alma de doña Encarnación Lliverias Viñes.—R. I. P.

El conflicto en Valencia Vinateros y navieros

Ayer mañana se reunieron en la Cámara de Comercio los exportadores de vinos de Valencia, asistiendo también los representantes de Alicante, para examinar de nuevo la proposición presentada por los navieros del Mediterráneo, acordando nombrar una comisión para que se vistiese con los representantes de los armadores, a fin de buscar una fórmula que permitiera regular el tráfico entre los puertos de Valencia, Alicante y Cete, para la exportación de nuestros vinos destinados a Suiza.

Los exportadores y reunieron por la tarde con los navieros, reinando en la entrevista la mayor armonía, de tal modo, que tenemos la creencia de que muy pronto cargarán los vapores los bodegas de vino que están preparados para su embarque.

Importa hacer constar, para que no haya lugar a equívocos, que por ahora sólo se embarcarán para el puerto de Cete, los vinos deseados a Suiza.

OLYMPIA PALACIO DEL CINEMATOGRAFO

Hoy miércoles, 21 notables estrenos, 2 PAPA X (3 partes) El precio de un atolondramiento Dos partes Completará el programa ENTRE LOS DOS Gran éxito de ayer Sesión continua de 5 tarde a 12'30 noche.

Teatro Lírico

Dirección artística: MAESTRO SERRANO Función para hoy Por la noche a las 8: ALMA DE DIOS. — MARINA — Hay iniquidad de preferencia, con el 15 por 100 de aumento.

manejos no tienen nada más que un fin: ver de producir a causa de los torpedeamientos una gran indignación en España que facilite la posibilidad de arrear a la guerra. He aquí lo que es muy posible que suceda: Empresas inglesas, francesas o belgas arrendarán a una o varias entidades navieras sus buques; los tripularán con capitán, desdoblamiento a los marinos con grandes sueldos, indemnizaciones por naufragio y seguros de vidas, y acaso arriarán algunos de los buques arrendados los enviarán a los países bloqueados, importados un ardid que se hundían.

En tales condiciones, por fuerza ha de ocurrir un choque con mina o un torpedeamiento sin previo aviso, y entonces la Prensa que recibe sus inspiraciones de Inglaterra y Francia montará en cólera para hacernos creer que se ha cometido con España el atropello más infame que jamás se cometió, y convenceremos de que el honor nacional nos obliga a declarar la guerra a los bárbaros, sanguinarios e injustos teutones, aprovechando la circunstancia de que el Gobierno no se decidiera a declarar la verdad de lo sucedido, porque la responsabilidad es suya, que la contrae desde el momento en que no se opone de una manera terminante y eficaz a tales mane-

Este es el peligro que ahora amenaza a la neutralidad; peligro que no nos viene de fuera, sino que está dentro, porque españoles son los que trabajan por meterlos en la guerra, y el Gobierno español, más dominado por el miedo a la desafección de Inglaterra que del deseo de velar por los intereses nacionales, deja crecer el peligro.

El ambiente nacional es hoy enteramente igual a la época de la invasión francesa; dominados por el miedo, dejamos franquear los Pirineos a las tropas invasoras; dominados por el miedo, dejamos sucumbir a la familia reinante, y dominados por el miedo, la famosa Junta central tuvo la indigna avilantez de proclamar desde la «Gaceta» a Napoleón salvador de España, aconsejando a los españoles que se sometieran a él, y si por ella y los afrancesados hubiera sido, no hubiera habido guerra de la Independencia y los sucesores de José Bonaparte serían hoy los reyes de España.

Alemán no nos pide nada sino la neutralidad, y las voces que semejan hoy a los afrancesados de ayer nos lo señalan como el enemigo; en cambio, Inglaterra nos lo pide todo, y por miedo, como entonces, vemos dando nuestras subsistencias, perdiendo nuestros buques sin abrirnos otras rutas, por otros mares, por otros mercados, y quién sabe si, andando el tiempo, resucitará la antigua Junta central de los tiempos de Bonaparte, para decirnos que debemos empujar las armas para honor y gloria de la cultura española, en defensa de los paladines de la civilización, nuestros profesores Inglaterra y Francia, sin pensar en la humillación del Tratado sobre Marruecos, ni en el peñón de Gibraltar.

TIROL. Eslava.—Última semana. Esta noche celebrará su beneficio la distinguida primera actriz Amparo F. Villegas, con la famosa comedia de Benavente, «Señora ama», triunfo personalísimo de la beneficiada y del señor Morano. Empezará la función con el entremés «Sangre gorda».

Mañana se celebrará matiné extraordinaria, con magnífico programa, y por la noche se estrenará la comedia dramática en tres actos, en prosa, original de los notables literatos don José Telleche y don Antonio Navarro, titulada «Viejas leyendas», estrenada con gran éxito en Barcelona por la compañía Morano.

OLYMPIA. Hoy miércoles, dos grandes estrenos: «Papa X», en tres partes, y «El precio del «condamnto», en dos. La primera es una lindísima «comedia sentimental», cuyo interés no decae un instante; la segunda, comedia de gran risa. Completará el programa la preciosa película titulada «Entre los dos», que ayer, día de su estreno, obtuvo inmejorable acogida por el público. Sesión continua, de cinco a 12'30.

LIRICO. En vista del gran éxito obtenido por la compañía de este teatro cantando la hermosa zarzuela «Marina», la empresa ha dispuesto que dicha obra vuelva a representarse en la función de esta noche, satisfaciendo así los deseos de muchas familias que no han tenido ocasión de oír «Marina» a Carmen Domingo y demás artistas del Lírico.

Además de «Marina» se representará la graciosa zarzuela «Alma de Dios». También prepara la empresa una gran función para mañana, función que tiene el aliciente de cantar Carmen Domingo por primera vez, «La canción del olvido», de cuya protagonista hará seguramente la gran cantante una verdadera creación.

El primer peligro. Han pasado los momentos emocionantes del establecimiento del bloqueo, y estamos en los momentos de la vacilación y la duda, amarrados los buques en los puertos y estudiando la orientación a tomar.

En estos momentos se ofrece el peligro de que en la tentación de reanudar el tráfico con los países bloqueados, y para que ella caiga el naviero, empieza la maniobra.

Ante la eficacia del bloqueo los buques aliados se retraen lo más posible y sólo se presentan en los países que quieren arrear a por que restablezcan el comercio interrumpido; por este retraimiento los torpedeamientos son menos numerosos, y basados en ellos la Prensa aliada y la aliada fía, empiezan a pintar el bloqueo como enteramente ineficaz.

Igual sucedió en los comienzos de la guerra, y nuestros navieros, acaso arriados con la ponderación de los medios navales de Inglaterra, aceptaron contratos para el transporte de materias consideradas contrabando, y visto está el resultado la pérdida de dos o tres docenas de buques con su cargamento.

Ahora todo es contrabando: ahora los riesgos son mayores porque las costas inglesas están sembradas de minas que hacen peligrosa la navegación; ahora la amenaza de torpedear sin previo aviso, si es necesario, está en pie.

Se intenta establecer contratos para el arrendamiento de flota mercante, y se intenta inducir a los navieros a que artilen sus buques.

Es necesario olvidar que todos estos

Salón : Cine : Romea San Vicente, 106

Programa para hoy: CORAZON ZORRO AZUL (2 partes) EL BOLO CARABANCO (3 partes) Completará la sesión una película altamente cómica.

Programa musical para hoy: «La Bohème» (Puccini), «Una nit d'albaes» (Giner) y «L'Alelienne» (Bizet) Sesiones de 4'30 tarde a 12'30 noche. Precios los de costumbre.

¿Quién empezó la guerra?

La semana última Mr. A. Lee, lord civil del Almirantazgo, alabó en un banquete las recientes reformas introducidas por el Gobierno que permiten dar el primer golpe a que el enemigo esté preparado y «basta antes de declararse la guerra, evitando que la vigilancia del Almirantazgo ha de dirigirse sobre todo al mar del Norte.

Este lenguaje ha producido gran sensación en Alemania... (Carta del conde de Lalaing, ministro de Bélgica en Londres al Ministerio de Negocios extranjeros en Bruselas).

¿Quién acabará la guerra?

«Nosotros no podemos continuar gastando de este modo indefinidamente, y suponiendo que Alemania fuese capaz de sobrevivir económicamente en el año 1917, y todavía otro año después, nuestro peligro consiste en el posible fracaso de nuestra capacidad en seguir facilitando dinero a la alianza.

Es importante recordar que en este asunto primordial, el caso de los aliados es vitalmente distinto del de sus enemigos. La cuestión financiera puede ser la derrota de los aliados; la cuestión financiera puede ser la derrota de Alemania, pero que mientras ella se baste a sí misma, económicamente, es innegable que puede continuar la guerra. Pero una bancarrota arrollaría a los aliados, porque éstos no se bastan a sí mismos. La cosecha del mundo entero son necesarias para vestirnos y calzarnos, sin los abastos de América y del Japón, y también lo que Inglaterra proporciona, los rusos serían impotentes delante de la artillería alemana.» (Del «Daily News» de 30 de Diciembre de 1916.)

ANGELUS PIANO ANGELUS ORQUESTAL PIANOS Y AUTOPIANOS AFINACIONES Y REPARACIONES PINTOR SOROLLA 27

SOMBRERERIA DE M. BAUSACH BUESO Sombreros de seglar y de eclesiástico CORREJERIA, 6 VALENCIA

Según amigos... En los San Antonio... En los Días... En los 50... En los 50... En los 1.730'03... En los 356.415... En los Los PR... En los El Jar... En los Tos. E... En los Continú... En los Teodoro... En los Esta ciudad... En los nuestro... En los pérdida... En los Bordados... En los Telefon... En los Vicente... En los El repu... En los esta ciudad... En los a la Direc... En los cial, en no... En los Barcelona... En los didos en d... En los de estuches... En los treptocóico... En los meningocóico... En los cético, Anti... En los berculoso... En los elaborados... En los Siendo i... En los inscripción... En los seda y que... En los birse, se... En los gramas sig... En los «Preside... En los tección ind... En los Agrícola... En los Termina... En los miento gusa... En los lidad sin f... En los venciencia... En los Conde de M... En los «Jefe Se... En los general de... En los «Trmín... En los termina e... En los provisiona... En los dustria sede... En los de gusanos... En los consiguiente... En los el plazo de... En los cha cantidad... En los arbir en el... En los «Preside... En los de la Seda... En los —Madrid... En los Siendo h... En los jamento per... En los de seda y... En los ruego a vue... En los plazo inscri... En los Manuel Dual... En los Restriados... En los PIKMENT... En los Todos los col... En los bio. Naturali... En los venia: Farma... En los Liquidación bo... En los Esta tarde... En los rencia en la... En los tingido public... En los sobre el tema... En los El acto ser... En los Anc... En los En Valen... En los En Zarag... En los La m... En los BO... En los 15,

ACONTECIMIENTO ARTISTICO MUSICAL

La acusticada casa de Norte America THE ANGELUS PIANO Co., la primitiva y única casa que construye los pianos neumáticos más perfectos y artísticos...

Gacetillas

Según opinión de un sabio doctor, dos amigos íntimos hallábanse al borde de la amistad íntima...

En los cepillos instalados para el pan de San Antonio en la iglesia de Santa Catalina y en la parroquia de San Martín...

Los volúmenes de oxígeno que contiene el PERBORATO SÓDICO DR. CUESTA superan a los que puedan contener los demás dentífricos líquidos...

EL PRECIO FIJO (antes tienda del Tor) ofrece al público precios inmejorables, a pesar del alza de los artículos.

El Jarabe reconstituyente P. Catalá, es mejor que la emulsión.

Tos. Elixir General Climent.

Continúa en igual estado de gravedad don Teodoro Mateu, socio de la razón social Teodoro Mateu y Compañía...

Bordados, puntillas, Remesa, Sangre, 7. Vicente Pedro, Mosén Femares, 3.

El reputado y conocido farmacéutico de esta ciudad señor Gamir entregó ayer a la Dirección de nuestro Hospital provincial...

Siendo hoy el último día hábil para la inscripción de la simiente de gusanos de seda...

«Presidente Comisión provincial de Protección industria sedera a director general Agricultura.—Madrid.

Terminando hoy plazo inscripción simiente gusanos de seda y quedando gran cantidad sin inscribir en la provincia...

«Presidente del Colegio del Arte Mayor de la Seda a director general Agricultura.—Madrid.

Siendo hoy último día autorizado por Reglamento para inscripción simiente gusanos de seda...

«Presidente del Colegio del Arte Mayor de la Seda a director general Agricultura.—Madrid.

Resfriados.—Elixir General Climent.

PIKMENTINE.—Tinte para el cabello. Todos los colores: del negro carbón al rubio. Naturalidad y duración. Depósito de venta: Farmacia Morant, Cuarte, 45.

Liquidación bordados y puntillas. Sangre, 7.

Esta tarde, a las siete, dará una conferencia en la Juventud Valencianista el distinguido publicista don José María Bayarri...

El acto será público.

En Valencia: A. Gamir, San Fernando, 34, e hijos de Blas Cuesta, Mercado, 71. En Zaragoza: En la farmacia de su autor, Méndez-Núñez, número 6.

LOS PIRINEOS-GUERNICA

La mejor Leche Condensada

Bote - Una peseta - Bote

15, PAZ, 15: Depósito: 15, PAZ, 15.

Se encuentra actualmente en Valencia el notable artista don Santiago Rusiñol, acompañado de su distinguida esposa.

La Academia de Literatura y Declamación del Centro Escolar y Mercantil ha organizado una brillante conferencia...

ASMA, CATARROS Y TOS rebelde se curan con el BALSAMOL SELMA, expectorante, antiséptico y balsámico.

Las enfermedades nerviosas y neuróticas se curan con rapidez usando FOSFO-GLICO-KOLA DOMENECH...

En el Ateneo Pedagógico, Viciana, 6, va a comenzar un curso en el que disertará sobre «Literatura española»...

El ilustrado vialista de Aduana del Grao don Manuel Pacheco ha organizado un minúsculo Museo industrial...

Catarros.—Elixir Climent.

Para el registro de PATENTES y MARCAS diríjase al único agente oficial establecido en Valencia...

Caridad

Persona de avanzada edad, que ha ocupado distinguida posición, se encuentra por un caso fortuito...

El Sagrario-Calvario de San Carlos

Entre los hermosos y solemnes cultos que se han realizado estos días de Carnaval en Valencia...

«Presidente Comisión provincial de Protección industria sedera a director general Agricultura.—Madrid.

Terminando hoy plazo inscripción simiente gusanos de seda y quedando gran cantidad sin inscribir en la provincia...

«Presidente del Colegio del Arte Mayor de la Seda a director general Agricultura.—Madrid.

Siendo hoy último día autorizado por Reglamento para inscripción simiente gusanos de seda...

«Presidente del Colegio del Arte Mayor de la Seda a director general Agricultura.—Madrid.

Resfriados.—Elixir General Climent.

PIKMENTINE.—Tinte para el cabello. Todos los colores: del negro carbón al rubio. Naturalidad y duración. Depósito de venta: Farmacia Morant, Cuarte, 45.

Liquidación bordados y puntillas. Sangre, 7.

Esta tarde, a las siete, dará una conferencia en la Juventud Valencianista el distinguido publicista don José María Bayarri...

El acto será público.

En Valencia: A. Gamir, San Fernando, 34, e hijos de Blas Cuesta, Mercado, 71. En Zaragoza: En la farmacia de su autor, Méndez-Núñez, número 6.

LOS PIRINEOS-GUERNICA

La mejor Leche Condensada

Bote - Una peseta - Bote

15, PAZ, 15: Depósito: 15, PAZ, 15.

PILDORAS PINK advertisement featuring an illustration of a woman and text: 'Ser o no ser? Dejemos que los soñadores plateen el problema. ESTAR SANO, ESTAR FUERTE, SER HERMOSO, tal es el unánime deseo realizable merced a las PILDORAS PINK...

Edicto Roma

En virtud de providencia del señor juez de primera instancia del distrito de la Latina de esta corte, dictada en siete del actual...

Vida política

ARMANDO GUERRA, EXCEDENTE. Ha quedado excedente en la primera región el comandante de Estado Mayor...

Plaza de abastos

FRUTAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

Publicaciones

Se ha publicado y hemos recibido el cuaderno número 276 de «El Consultor de los Bordados»...

Se ha puesto a venta

MONICI PALERIAS. Sería de... pensamientos, dichos, máximas, sentencias, latínios, agudezas, frases y sustitutos de los conceptos de mayor circulación...

Teatro Ruzafa CINE MODERNO

HOY — Verdadero y único acontecimiento — HOY Estreno de la monumental y extraordinaria película, LA FALTA DE OTRA

LOS DOS PILLETES

Presentación como nunca se ha visto. Éxito sin precedentes en Madrid y Barcelona. PRECIOS DE COSTUMBRE

Junta provincial contra la Tuberculosis

La Junta de damas de la Provincial contra la Tuberculosis, que, como es sabido, viene realizando una admirable labor en lucha contra tan terrible enfermedad...

Apróbase el balance correspondiente al interregio del 16 Mayo, en el que se verificó la última junta, hasta el día, y cuyos totales son como sigue: Ingresos, pesetas 17.401'25...

La Junta conserva y tiene a disposición de quien le interese los oportunos justificantes de la anterior liquidación.

Se tomaron, además, en la sesión que nos ocupa, los siguientes acuerdos: Primero. Dar un voto de gracias a don Francisco Brugada por el celo e interés demostrado...

Segundo. Adquirir un solar para edificar un Sanatorio en el monte, toda vez que está próximo a construirse el Sanatorio nacional en la playa de la Malvarrosa...

Además la presidenta socorre personalmente, cada semana, a los 60 enfermos que asisten al dispensario de la calle de la Jordana...

Movimiento bursátil comercial y agrícola

ARROCES.—En cáscara: Amonquill, a 31 pesetas; Benloch, a 32; Bomba, de 45 a 30.

ALUBIAS.—En las clases Pinet, Amonquill y Tranquillón, de 61 a 62 pesetas los 100 kilos...

CEBOLLAS.—A 3 pesetas la arroba, en los pueblos de la región.

MANZANAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

FRUTAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

MANZANAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

FRUTAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

MANZANAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

FRUTAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

MANZANAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

FRUTAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

MANZANAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

FRUTAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

MANZANAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

FRUTAS.—Peras Roma, de 20 a 40 céntimos kilo. Manzanas de Aragón, de 15 a 35 céntimos kilo.

Canados en canal: Vacuno, a 2'15 por cada kilo; lanar, a 2'40, y corda, a 2'21. Al detall en carnicerías: Vacuno: Flete, a 5 pesetas kilo; carni sin hueso, de primera, a 3'20; de segunda, a 2'80, y de tercera, a 2; con hueso, de primera, a 2, y de segunda, a 1; hueso, a 0'50.

EN EL MATADERO Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

Canados: Vacunos, de 10 a 10 1/4 reales libra carnicera. Bueyes y vacas, a 9 reales id. id.

# Homenaje a D. José Zorrilla en

## Apuntes biográficos de Zorrilla

Teniamos escrito y compuesto un largo artículo biográfico del inmortal poeta, a cuyo efecto habíamos consultado las «Memorias del Tiempo Viejo», del mismo autor; el estudio acerca de Zorrilla, escrito por la condesa de Pardo Bazán y publicado en «La Lectura»; el libro de Ramírez Angel, y una multitud de artículos insertos en periódicos y revistas—especialmente en la «Ilustración Española y Americana»—firmados por Sánchez Moquel, Martínez Villergas, Alberto Lista, Fernández Bremon, Beletor de Bengoa y otros.

Pero posteriormente hemos recibido el hermoso trabajo crítico de nuestro estimado amigo y colaborador Manuel P. y del Río Cosa, y como lo consideramos muy superior a lo que nosotros habíamos hecho, hemos comenzado a tajos y mandobles con nuestro artículo quitándole todo cuanto a la parte literaria se refiere y dejando tan solo el elemento biográfico, del que apenas se ocupa el señor del Río Cosa.

No nos duele la mutilación, porque con ella ganan los lectores. Nuestro trabajo, por supuesto, no tiene fin investigativo sino de mera divulgación; para más carecemos de condiciones. He aquí los datos principales de la vida del insigne versificador, divididos en períodos para mayor orden y claridad.

### Infancia y adolescencia de Zorrilla

Nació don José Zorrilla en una casa de la calle de la Ceniza, en Valladolid, el día 21 de Febrero de 1817. Era su padre, llamado también José, alto funcionario político, realista furibundo, partidario primero de Fernando VII y más tarde de Carlos V por el que estuvo exiliado. Era severo, inflexible y ordenancista. La madre, doña Nicomedes Mural, era una buena señora, que tenía mucho miedo a su marido...

Los primeros años los pasó el poeta en Valladolid, en su casa natal, que tenía un hermoso jardín y unas vecinitas adorables: las hijas de la marquesa de Villasantar y otra niña llamada Nieves Masas, de todas las cuales guarda Zorrilla durante toda su vida grato recuerdo.

A los nueve años fué puesto colegial en el Real Seminario de Nobles establecido en la calle del Duque de Alba, de Madrid, donde recibió durante tres años una esmeradísima educación. Los Padres Jesuitas, a cuyo cargo corría el Colegio, descubrieron en aquel muchacho sus primeras aptitudes para la poesía, pero lejos de oponerse a tan noble vocación, discreta y sabiamente le alentaron en ella. En este colegio comenzó también a leer, a fructificar, a Chateaubriand, a Walter Scott y a Fenimore Cooper. Allí, leyó en actos y veladas sus primeros versos y allí comenzó a declamar, como siempre, admirablemente.

Desobedeció su padre de la corte, el joven fué enviado a continuar sus estudios a Toledo, al lado de un tío suyo Canónigo que consideraba como una desdicha que su sobrino escribiera poesías. Tampoco aquí adelantó en las ciencias y fué enviado a estudiar la carrera de Derecho a Valladolid, en cuyas aulas universitarias leía, en vez de jurisprudencia, a Hugo, a Jorge Manrique y a Espronceda...

En un momento se dejó melena y visitaba de noche los cementerios y escribía poesías que publicaba «El Artista». Lo que no hacía era estudiar. Su padre se convenció de que su hijo era completamente tonto y le mandó a que cultivase unas cañas de Torquemada que tenía en el pueblo de Torquemada.

Zorrilla se hizo ladrón ante la sentencia paterna. Cuando iba a Torquemada se escapó de la palera, tomó un caballo que encontró suelto y con él volvió a Valladolid en donde lo vendió y con el dinero del robo tomó billete para ir a Madrid en otra palera que le dejó tres días después en la Puerta del Sol. Zorrilla había cometido dos acciones vituperables y la desobediencia a las órdenes paternales y el robo de la caballería. De una y otra le disculparán cuantos sepan lo que puede el imperio de la vocación.

Separado y reñido con sus padres, Zorrilla pasó en Madrid hambre y frío; no encontraba cotización; no tenía salida sus versos. Impulsado por la necesidad llegó a escribir en un periódico de denuncias anárquicas y vivía en una bohardilla con un zapatero, conserje de un Club. Esta es una época trágica de la vida del poeta y sin embargo es alegre, porque tenía dos tesoros que el tiempo le arrebató: esperanza y juventud.

Pero un buen día cambió de medio a medio su destino: la fortuna le besó en la frente y en veinticuatro horas aquel jovenzuelo desconocido escalo la cumbre de la gloria y fué admirado y tuvo recursos y le rindieron el homenaje y pletisias que se rinde al genio. Fue el día del entierro de Larra.

Ya está quemado el tallo de la flor,  
Todavía su aroma se percibe,  
Y ese verde color de la llanura,  
Ese manto de yerba y de frescura,  
Hijos son del arroyo creador,  
Que el poeta, en su misión  
Sobre la tierra que habita,  
Es una planta maldita  
Con frutos de bendición...

Todos estaban profundamente emocionados y profundamente admirados. Todos se preguntaban quién era aquel jovenzuelo; al siguiente día Zorrilla era célebre en Madrid. En la fosa de un poeta había nacido otro poeta...

### Primeras obras dramáticas

El 24 de Julio de 1838 y en el teatro del Príncipe estrenó su primera obra Zorrilla escrita en colaboración de García Gutiérrez. Era el drama en tres actos titulado «Juan Dáncolo» y no gustó. Tenía Zorrilla 22 años.

La segunda producción, sin colaborador, fué una comedia, también en tres actos, titulada «Cada cual con su razón», en la que el poeta declara que «atropelló la Historia, clavándole a Felipe IV un hijo como una banderilla». Se acogió con aplauso. Dos meses después estrenó «Aventuras de una noche o lealtad de una mujer», y a esta obra siguió su célebre drama «El zapatero y el rey», cuya primera parte obtuvo un éxito clamoroso que le incitó a escribir la segunda, que electrizó al público.

Zorrilla había llegado al pináculo de la gloria; pero no tenía ni un real en el bolsillo.

«El puñal del goda», su celebrísimo drama, lo escribió en veinticuatro horas y si en él no salen mujeres no fué por gusto de su autor, sino porque no había en la compañía posibilidad de encargar el papel a ninguna. La hizo sin plan de ninguna clase; ponía un personaje en escena y no sabía qué iba a decir; escribiendo al tun tun, como suele decirse, salió la obra en unas cuantas horas.

Además de las citadas, escribió, entre otras, las que siguen: «El eco del torrenor», «Los dos virreyes», «El molino de Gualdalajara», «Apoteosis de Calderón», «Sancho García», «El caballo del rey don Serchón», «La mejor razón, la espada», «La oliva y el laurel», «Sofronía», «La creación y el diluvio», «El rey loco», «La reina y los favoritos», «La copa de marfil», «Don Juan Tenorio», «Tráidor, inconfeso y mártir», «Ganar perdiendo», «El excomulgado», «La calentura», «Vivir loco y morir más», «Un año y un día», «El encapuchado», «Más vale llegar a tiempo que rondar un año».

Hablaremos ligeramente de sus dos más conocidas: «Don Juan Tenorio» y «Tráidor, inconfeso y mártir».

### «Don Juan Tenorio»

La compañía dramática dirigida por Carlos Latorre tenía contratada la producción teatral de nuestro poeta, y en Febrero del 44, y en cumplimiento de lo estipulado, Latorre pidió a Zorrilla una obra. El tiempo apremiaba y el poeta tenía que escribir en veinte días. Tomó, pues, por base, «El burlador de Sevilla», de Tirso de Molina, y la refundición del mismo hecha por Solís con el título «No hay plazo que no se cumpla ni deuda que no se pague», o «El convidado de piedra».

Comenzó a escribir al azar, haciendo ante todo, los ridículos ovillos del segundo acto que comienzan:

«¿Qué queréis, buen caballero?»  
—Quiero.  
«¿Qué queréis, vamos a ver?»  
—Ver...

La Hostería de Cristóbal Butarelli, no era invención, sino realidad. Butarelli tenía en Madrid una honrada hospedería donde, dice el poeta, se servían «culetas emparrilladas, las más grandes, jugosas y baratas que en Madrid se han comido». Ciuiti también es un personaje real: a uno y otro los hizo célebres Zorrilla.

La obra, literariamente considerada, es desigual y no de las mejores de su autor. Tiene defectos garrafales e incongruencias grandes que el mismo señala en sus «Memorias del Tiempo Viejo». Se estrenó en Madrid el 28 de Febrero de 1844 y fué aplaudida, aunque no con entusiasmo. Su celebridad es posterior; el poeta vendió la propiedad por un puñado de duros y hoy lleva ya producidas más de quinientas mil pesetas.

El «Tenorio» fué refundido por su autor en noviembre de 1866.

### «Tráidor, inconfeso y mártir»

Este drama es el único que hizo el poeta con reposo y según las reglas del arte, y es también el único del que legítimamente se envenencia.

La historia del mismo es la siguiente: En Madrid había dos compañías dramáticas en competencia; la de Carlos Latorre y la de Julián Romea, en la que figuraba su esposa la eminente trágica Matilde Diez. Zorrilla estaba contratado para escribir para Latorre, y Romea no había estrenado ninguna obra suya.

Zorrilla cayó enfermo y estuvo en cama cuarenta días. Romea, gran corazón y mejor amigo, le consoló, le asistió y hasta le facilitó dinero. El poeta, agradecido, accedió a su petición de escribir un drama, y para ello hubo de fijarse en la figura del «Pastelero del Madrigal» cuya causa original le prestó don Salustiano de Ojázaga.

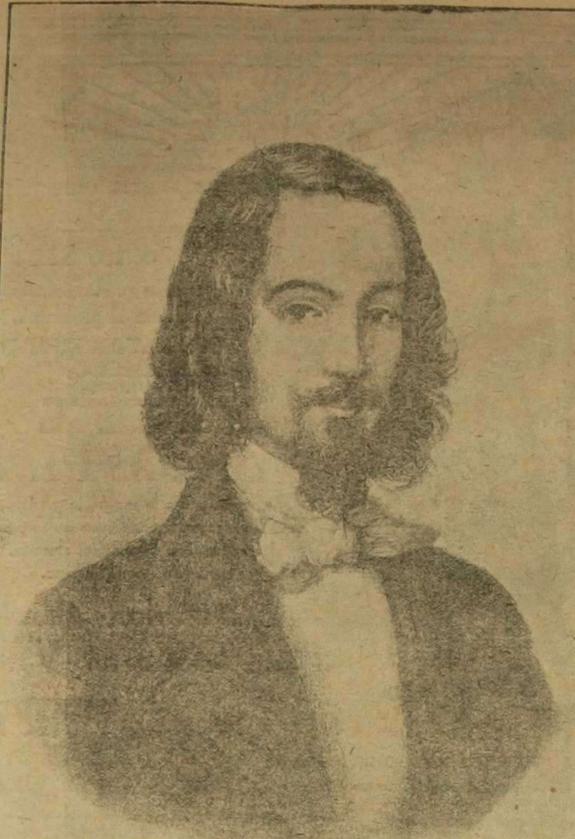
Los dos primeros actos le dejaron muy satisfecho. El mismo dice que le conceden derecho «a que su nombre figure entre los dramáticos del siglo». El tercero le resultó asimismo admirable.

El drama estuvo expresamente escrito para las aptitudes de Matilde de Diez y de Julián Romea y al público no le gustó en las primeras representaciones que tuvieron lugar en la temporada de 1850 y en el beneficio de aquella actriz.

### La parte negra de la vida del poeta

A pesar de todos sus triunfos y de su popularidad, Zorrilla se presenta en este período, como en el resto de su vida, triste, ebático, preocupado, y sobre todo, sin dinero. Esto del dinero fué en él un mal crónico. Olvidábamos decir que por esta época se casó con una mujer que no respondía a sus condiciones, ni por su edad, ni por su posición.

En las «Memorias del Tiempo Viejo» hay muchas lunares y no pocas inexactitudes. ¿Fue lugador? ¿Fue mujeriego? Sobre lo segundo no cabe duda alguna. Por ese lado debió gastar mucho, lo cierto es que nunca tuvo un céntimo y que da



ZORRILLA EN SUS MOCEDADES  
De un retrato que se supone hecho por el célebre pintor D. Antonio María Esquirel.

lástima el contemplar sus eternos apuros pecuniarios.

Fuó a París donde permaneció una temporada; allí formó un hogar ilegítimo. Murió sus padres, regresó a España, fué a Torquemada, no pudo desembarcar sus bienes de los judiciales e hipotecarios en que se habían envuelto, y regresó a Francia más pobre, más triste, más sombrío que nunca. En Burdeos escribió su poema «Granada».

A pesar de haber adquirido en París popularidad y nombre se marchó, más bien huyó, a América. Debían haber tomado μαζί sus asuntos particulares... El 23 de Noviembre de 1854 salió de la capital de Francia con dirección a Méjico.

### En América

El vapor «Panamá» le condujo a Cuba y el «White» le trasladó desde ésta a Méjico; en ambos estuvo a punto de naufragar. La política mejicana le ocasionó más de un disgusto a pesar de que él era enemigo acérrimo de la misma y jamás se metió en sus trampas. Fué protegido por el conde de la Cortina y el emperador Maximiliano le hizo su amigo y confidente. Tenía por entonces 40 años cumplidos nuestro poeta.

El emperador le hizo director del Teatro Nacional y le propuso que escribiese una obra sobre su acción en Méjico; obra que debía constar de dos tomos, por cada uno de los cuales percibiría veinticinco mil duros.

Prescindimos de más detalles referentes a este período porque, sobre nacernos demasiado extensos, son los que menos interesan de su vida. Zorrilla pasó en América doce años, que unidos a los que estuvo en Francia, pasan de tres lustros. En 1866 quiso volver a Europa ofreciendo al emperador que el viaje sólo duraría un año. Pero Zorrilla no debía volver a pisar tierra americana, porque en este plazo ocurrió la revolución, el fusilamiento de Maximiliano y la locura de su esposa.

El poeta, sin haber escrito los libros proyectados, pisó el muelle de Barcelona el 9 de Agosto del citado año 1866.

### Zorrilla, peregrino del arte

El recibimiento que en España se tributó al repatriado poeta no pudo ser más afectuoso; todos a porfía se disputaban el honor de agasajarle y en Madrid se organizó una manifestación con motivo de su llegada.

Carlos Frontaura escribió en «El Cascajal»:

«Ya está Zorrilla en su patria;  
ya está Zorrilla en Madrid;  
ya no me marcho sin verle,  
ya no me muero sin ir a estrechar su noble mano;  
y aunque él no repare en mí  
yo le saludo y deseo  
viva mil años y mil».

A pesar de tan afectuoso recibimiento, en España habían cambiado las cosas. Es-

taba en baja el romanticismo, del que fueron porteañantes Larra, Espronceda y Zorrilla; el gusto se iba depurando y los torres de palabras hueros, por muy hermosos que fueran, no seducían a las gentes; había otros poetas célebres y otros escritores ilustres. Zorrilla comprendió que su tiempo había pasado y quiso retirarse, pero la picara necesidad no le abandonaba: el poeta tenía que escribir y escribir para ganar su comida...

Fuó a Barcelona a componer un libro de pie forzado, porque tenía que insertar en él unas láminas hechas para otro libro; allí se casó en segundas nupcias, pues había quedado viudo estando en América. Su lucha por la existencia resulta fatigosa; Cristino Martos le sacó una comisión para que pudiera ir tirando, y comenzó su peregrinación artística.

Algunos empresarios de Madrid y de provincias le contrataron para que asistiese a las representaciones de sus obras y diera veladas con lectura de poesías. Así recorrió España recogiendo laureles por doquier, pero cobrando otros los éxitos del poeta. Zorrilla iba de pueblo en pueblo y de ciudad en ciudad, como dice él gráficamente: «Como el oso del húngaro».

En todas partes se le aplaudió. En primer lugar, porque como declamador no tenía rival. Su voz era sonora, con infinitas inflexiones, ora dulcísima como el trino del ave, bien rugidora como la tempestad; sus pupilas se dilataban, se transfiguraba su rostro y sus ademanes eran apropiados y elegantes. Electrizzaba al público.

En segundo lugar, sabía poner su inspiración al servicio de su interés y componía rápidamente poesías a Segovia, a Coruña, a Barcelona, o a Valencia, y está en el lugar propio del recital producía un entusiasmo rayano en delirio.

Así, decimos, recorrió España, en tanto era llegada la hora de su apoteosis y con ella el principio de su decadencia. La cual hora llegó en 1889.

### Zorrilla, académico

Dos veces le eligió la Real Academia de la Lengua. La vez primera lo fué en 1848, pero el poeta desdénó despectivamente el homenaje y no tomó posesión de su sitial. La segunda vez lo fué en 1885. Su ingreso se verificó el día 31 de Mayo y al solemne acto asistieron los monarcas y cuanto de escogido figuraba en Madrid.

Zorrilla introdujo una novedad y fué el escribir en verso su discurso de recepción y era en realidad una autobiografía.

Tiene trozos muy prosaicos y vulgares, pero en ocasiones se eleva y raya a altura incommensurable. En todo él se refleja su negro pesimismo:

«No me habléis de mis obras; reunidas al ofrecérsas hoy, no halló su vena ni patrocinador ni compradores; de su poco valor no hay mejor prueba: no tenía razón. Zorrilla hubiese sido inmensamente rico si hubiera tenido el sen-

tido del orden y del ahorro, si no hubiera tirado el dinero Dios sabe en dónde. Pero el poeta no era más que un eclesiástico bohemio, la cigarra que canta sin pensar en el invierno. La naturaleza hace las cosas a su modo; la industriosa hormiga no sabe cantar; la versátil mariposa de brillantes colores no atesora...

Año escribía hermosos versos. Véase esta muestra, sacada de la «Ilustración», 1888:

### «LA CANCIÓN DEL ROMERO»

Arriba brotan las flores  
en las ramas del romero,  
y Dios les da miel y olores;  
el cielo tiene sabores  
la miel del amor primero.

Adiós, dueño mío, flor de mis amores;  
si allende los mares te vas, yo te espero  
en tiempos mejores.

Arriba la flor,  
abajo el romero,  
yo abaje en redor,  
ya así darte quiero  
la miel de mi amor.

Allende los mares, en paz; ¡yo te espe-  
ro!

Adiós, dueño mío! Mas vuelve, ¡o me  
de afán y dolor!

### La coronación del poeta y su fin

El Liceo de Granada tuvo la feliz iniciativa de proponer la coronación de Zorrilla. La propuesta fué unánimemente aceptada y tuvo lugar el 22 de Junio de 1887.

La víspera se verificó un homenaje popular verdaderamente notable. La coronación se verificó en la Alhambra y fué un acontecimiento. Claro es que no podemos descender a detalles, pero nos limitaremos a decir, y con esto habrá bastante, que se le entregaron cerca de mil coronas, muchas de oro, plata, y otros metales preciosos.

Zorrilla, emocionadísimo, leyó una poesía titulada «Salmódia»:

«Mi voz era entonces armónica y suave;  
tenía los tonos del canto del ave,  
del río y las auras el son musical;  
no había en el viento, ni agudo ni grave,  
sonido ni acento fugaz de su clave,  
ni un ruido nocturno, ni un sol matinal».

Después de la coronación, el poeta volvió a Madrid. No escribía ya sino impulsado por la necesidad. Algunas señoras de la aristocracia hicieron una suscripción para pasarle una renta decorosa y doña María Cristina le asignó treinta mil reales. Con esto vivía. Salía poco de casa; su cabeza se había llenado de lípmas, esto es, de prosaicos bultos. Estaba enfermo, se consumía poco a poco. Tres años después de su apoteosis en los cármenes granadinos murió, en su casa de la plaza del Matute. Era el día 19 de Enero de 1893; había otorgado un testamento en el que se decía: «Muero cristiano y quiero que el polvo mortal se vuelva polvo».

### Zorrilla, religioso

A pesar de su romanticismo y de algunas incongruencias poéticas, es cierto que Zorrilla fué eminentemente religioso, si quiera impulsado por las pasiones comecieras muchos deslices en su vida privada. Era católico y era español. El mismo lo dice: «¡Fálteme la luz del sol si algo impío ni extranjero que haya en mis escritos quiero!, que al cabo soy español».

Muchas de sus coronas las regaló a la Virgen de las Angustias, Patrona de Granada; otras a la Patrona de Valladolid; otras, las empenjó en una casa de préstamos.

Zorrilla escribió muchas composiciones religiosas. El poema «María» es precioso; tiene varias sobre asuntos espirituales y místicos.

### La figura de Zorrilla

El poeta era sistemino; fué siempre pequeño y desmedrado. En su niñez tuvo alocuciones propias de un epiléptico.

El mismo publicó su retrato en los siguientes versos que constan en una epistola abierta dirigida a Wenceslao Ayguadol de Izo. Dicen así:

«Yo soy un hombrecillo macilento,  
de talla escasa, y tan estrecho y magro  
que corto andando, como naípe, el viento  
pues son de delgadez y sultanza  
ambas a dos, mis piernas, un milagro.  
Sobre ellas van mi cuerpo y mi cabeza  
como el diamante al aire; y abundosa,  
pelos me prodigo Naturaleza  
de tal modo, que en siesta calurosa  
a mi persona dan sombra anchurosa.  
Mi cara es como muchas, que, perdidas  
entre la turba de las otras caras,  
se pasean sin ser apercebidas;  
mostrada expresión si la reparan  
muestran a veces; las más, indiferencia,  
y otras, melancolía, aunque muy raras.  
Cual soy me tienes, pues, en tu presencia,  
visto por fuera, Wenceslao amigo;  
pero visto por dentro hay diferencia,  
que aunque soy en verdad como te digo,  
de hombre en el exterior, menudo cacho,  
alma más rara bajo de él abrigo...»

Mucho más se podría escribir de este gran hombre, y era también nuestro propósito concluir citando algunas curiosas anécdotas del mismo; pero este escrito ha adquirido demostrada proporción y forzosamente tenemos que poner fin a estos mal trazados renglones.

J. LUIS MARTIN.

### Una carta de Zorrilla al Cardenal Monescillo tratando de Valencia

El virtuoso Sacerdote de Gandia don Ramon Soler posee una carta autógrafa del ilustre poeta dirigida al Cardenal Monescillo. Como trata de Valencia y es, además, inédita, la reproducimos seguros de que los aficionados a estas cosas la han de celebrar. Dice así:

«Excelentísimo e Ilustrísimo señor don Antón Monescillo. Mi muy respetable y obligado al llegar a Madrid, era la de escribir a usted pidiéndome a su disposición; pero al desorden en que dejé mis negocios al ir precipitadamente a Valencia, me ha obligado a no ocuparme más que de dar satisfacciones a todos los que dejé quejosos o malparados con mi fuga. Hoy que tengo unos minutos, los aprovecho gustoso para reiterar a usted las protestas de mi respeto y la oferta de cuatro valgo, en recuerdo de aquel

año dichoso que, tan felices como inocentes, gozamos en Toledo, en nuestra juventud, antes de salir al mundo por tan diversos rumbos.

Me he comprometido a escribir un libro de Valencia, que es lo menos que puedo hacer para probar mi gratitud a mi madre adoptiva. En él habrá una leyenda histórica, otra tradicional, una parte descriptiva y otra descriptiva. La religiosa será de la Virgen de los Desamparados, o del Santísimo Cristo que acompaña a los aludidos; esta parte me tomaré la libertad de enviársela a usted antes de publicarla, para que en ella haga las correcciones y observaciones que crea oportunas.

Como este libro debe de ir dedicado al Municipio, en su portada me arriesgo, si no es una impertinencia, a pedir a usted permiso para poner su venerable nombre al frente de su parte religiosa; sin lo cual tengo para mí que un libro de «Valencia» sería incompleto: hijo yo adoptivo suyo, creo que en él debo acotar el poder religioso y el civil; lo dejo sin embargo al sano juicio de usted como mayor en saber, dignidad y gobierno; puesto que yo soy un poeta cristiano y sometido con entera voluntad a la de mi sabio Prelado; a quien debo tener en lugar de Padre desde el momento en que Valencia me declara su hijo.

Como tal deseo que me considere usted desde hoy, y pido a Dios que me dé ocasión de probarle que no tiene otro más cariñoso, ni un amigo más leal que su casi discípulo q. b. ss. mm.—José Zorrilla.

Madrid Diciembre 7-78.  
(Travesía de Fúcar-6-principal, izquierda.)

### Qué me parece Valencia

¿Qué te parece Valencia?  
Me preguntan por doquier.  
Aún de mi opinión conciencia  
No tengo; temed paciencia.  
Dejadme a Valencia ver.  
Con el aplauso y el ruido  
Con que me habéis recibido,  
Nada sé aún, nada veo,  
Y ando cual recién salido  
De un buque tras el mareo.  
Mas por lo que ví al cruzar  
La campiña que la cerca,  
Es labradora sin par,  
Que en una morisca alberca  
Se baña a orillas del mar.  
Una gentil campesina  
Con humos de soberana.  
Que en el agua cristalina  
Ve su faz risueña y sana.  
Una hermosa furfú cristiana  
Vestida a la tunecina;  
Una nercandesa ondivia  
Vestida de valenciana.

Eso es Valencia, preguntadores?  
Muestra y comprendi de los primores  
Con que ornó el mundo la Omnipotencia,  
Germen y albergue de los amores,  
Fragante nido de ruseñores,  
Pomos de esencia,  
Jarrón de torca,  
Eso, señores,  
Eso es Valencia.

Si lo que queréis saber  
Es más bien mi parecer,  
Sobre la gente que mora  
En este templo de Flora,  
No sé cómo responder:  
Pues no creo que creáis,  
Cuando tanto me obsequiáis,  
Que a vuestro aplauso y al trazo  
Pueda con que me hospedáis  
Pueda jamás ser ingrato.  
De recepción tan cortés,  
De tanta benevolencia,  
De tanto obsequio a través,  
He aquí, señores, lo que es  
Para el poeta, Valencia:  
Alcazar de la hidalgua,  
Cuna de la gentileza,  
Centro de la cortesía,  
Archivo de la nobleza.  
La huerta de Mediodía,  
Tierra en que Dios con largueza  
Desparraó de la belleza,  
La luz y la poesía;  
Una alcañía de cien colores,  
De Dios tendido para una audiencia,  
Donde del cielo los moradores  
De Dios derraman en la presencia  
Ramos de flores,  
Pomos de esencia?  
Eso, señores,  
Eso es Valencia.

Y aquí me siento con ganas,  
Por más que en quien plega cañas  
Sea torpe impertinencia,  
De decir algo en Valencia,  
De las hermas valencianas.  
A lo que puede juzgar,  
Pues que me han dejado hablar  
No más que con tres o cuatro  
Las humildas, al visitar  
La ciudad, y en el teatro,  
El tipo puro, genuino  
De la mujer de Valencia  
Es cenceño, necario,  
Como el antipope, fino,  
Por el garbo y la presencia  
De franca y risueña faz,  
Ojo simplo y perspicaz,  
Paso seguro y veloz,  
Lengua suelta, dulce voz  
Y alma de pasión capaz.  
Las con quienes yo he hablado  
Tenían pardo el acento,  
De timbre ondoso y vibrado,  
El habla de largo aliento  
Y el aliento, perfumado.  
La más vulgar muchachuela  
Que brinca en una plaza,  
Parece, por lo agraciada,  
Que, hija de un siflo y un fiado,  
Corre con pies de gacela,  
Con alas de silfo vuela.  
Con plumas de cisne nada,  
Moderen, pues, su impaciencia  
Desde hoy mis preguntadores,  
Hasta que pueda en conciencia  
Decir con datos mejores  
Qué me parece Valencia.

(Leída por su autor, en el teatro Principal, la noche del 13 de Noviembre de 1878.)

Fragmento de un autógrafa de Zorrilla, que comprende los últimos versos de su poema «Granada».—Este autógrafa es propiedad de nuestro colaborador D. Manuel P. del Río-Cosa.

# en el Centenario de su nacimiento

## Zorrilla en Valencia

La afición de los valencianos a las representaciones dramáticas data de fecha remota, pudiendo afirmarse que fue nuestra ciudad la primera en España que presenció estas fiestas desde la segunda mitad de la XIV centuria.

Valenciano fué el editor de Lope de Rueda, y en Valencia estuvieron viendo representadas sus comedias el Fénix de los Ingenios, Lope de Vega, y el inmortal autor de «Quijote», Miguel de Cervantes Saavedra.

A mediados del siglo XVI se construyó un edificio para la representación de las comedias, y posteriormente se han ido construyendo otros muchos, demostrando todo ello que la afición continuaba en progresión creciente, como podemos observar en nuestros días.

Al inaugurarse el 24 de Julio de 1832 nuestro teatro Principal, procuraron sus empresarios, por todos los medios, que las obras que se estrenaban en la corte con verdadero éxito fueran inmediatamente conocidas por el público de Valencia, y con este objeto contrataban excelentes compañías líricas y dramáticas que actuaban, alternando las representaciones, durante larguísima temporada con aceptación unánime del público.

Las obras maestras de Bretón de los Herreros, Ventura de la Vega, Martínez de la Rosa, duque de Rivas, García Gutiérrez, Hartzembusch, etc., eran recibidas por los valencianos con delectación, al par que se extasiaban con las delicadas melodías de la naciente ópera italiana, cuyos primeros vagidos eran escuchados en Valencia casi al mismo tiempo que en su país natal.

En esta época a que nos referimos aparece un nuevo astro en la dramática española que si no eclipsó completamente a los demás poetas, fué reconocido desde el primer momento como el verdadero representante del genio de nuestra raza, con todos sus méritos y defectos. Comprenderá el lector que nos referimos al excelso poeta lírico y autor dramático don José Zorrilla y Moral, cuyo cenenario natal celebramos hoy.

La consagración de Zorrilla como poeta dramático tuvo lugar en Madrid con motivo del estreno del drama «Juan Dánclo», escrito en colaboración con el distinguido poeta García Gutiérrez.

El público valenciano conoció esta obra el 28 de Febrero de 1840, en que se ponía por vez primera en escena en el teatro Principal.

En 1842 se estrenaban en Valencia las comedias «Aventuras de una noche y edad de una mujer» (14 de Enero), y «Cada cual con su razón» (7 de Septiembre), por la compañía dirigida por don Pedro Montañón.

En 1842 se daban a conocer las dos partes de «El zapatero y el rey», siendo sus principales intérpretes la señora Toral y don Gabriel Pérez.

En el mismo año, y con motivo del beneficio del Hospital general, dueño del teatro, se ponía en escena por vez primera en nuestra ciudad, el hermoso drama del poeta vallesolano, «Los dos virreyes», y el 27 de Julio se daba a conocer «El eco del torrente».

El 2 de Enero de 1843 se ponía en escena el drama en tres actos «Un año y un día», con un cuadro de introducción, con el título «Cain pirata».

El ilustre actor, gloria de la escena española, don José Valero, estrenó el 9 de Septiembre de 1843 el drama histórico-trágico de Zorrilla, «Sancho García», obteniendo un éxito colosal la obra y el distinguido intérprete.

En 1844, y a beneficio de María Cruz, primera actriz de la compañía Montañón, se daba la primera representación de la comedia en cuatro jornadas, «El caballo del rey don Sancho», y en 17 de Junio del mismo año era conocida en Valencia la comedia en tres actos y en verso, «La mejor razón, la espada».

Como extraordinario acontecimiento se anunció, con bastante anticipación, el estreno del nuevo drama religioso, fantástico de don José Zorrilla, titulado «Don Juan Tenorio». La empresa anunciaba no haber olvidado nada para su mejor presentación y que se había encargado una decoración nueva, que representase un cementerio de Sevilla, de arquitectura del siglo XVI, alumbrado por la luna y las estrellas (sic), pintado por el artista don Francisco Aranda.

El 2 de Mayo de 1845, tenía lugar la primera representación, estando encargado del papel del protagonista don Leandro Luján; de doña Inés, María Toral; y de Don Luis Mejía, Joaquín García Parrasón.

El éxito fué superior a las esperanzas que había cifrado la empresa, y hubo necesidad de dar varias representaciones para satisfacer los deseos del público que llenaba el teatro todas las representaciones.

Señala tarea larga el ir enumerando las veces que se representaron las obras de Zorrilla en los diversos teatros de Valencia a partir de 1845. Baste decir que el Tenorio se puso en escena todos los años los primeros días de Noviembre en los teatros Principal y Princesa, y las demás obras eran representadas con mucha frecuencia.

El poeta Zorrilla, después de su regreso de América, visitó diferentes capitales españolas, recibiendo de modo magistral diferentes composiciones suyas y poniéndose en comunicación directa con los públicos que habían aplaudido estrepitosamente sus hermosas creaciones.

Zorrilla, y nos hizo un Don Juan harto vulgar, rayó a gran altura en el cuarto acto, en el que tuvo momentos de verdadera inspiración, demostrando en la escena con el Comendador hasta dónde puede llegar como artista dramático.

El público aplaudió frenéticamente al señor Burón en este pasaje. El señor Rodríguez caracterizó perfectamente a Don Luis Mejía... como asimismo la señora Baena, que hizo la Doña Inés que concibió el poeta... Los señores Izquierdo, Girera y demás actores cumplieron acertadamente...

Don José Zorrilla hubo de presentarse en el palco escénico ante las clamorosas muestras de entusiasmo con que le acogían los valencianos, teniendo que dirigir la palabra al público y agradeciendo las pruebas de admiración e hidalga hospitalidad de nuestros paisanos.

A la terminación del espectáculo, una nutrida orquesta le dió una serenata ante el hotel de las Cuatro Naciones, donde se hospedaba el romántico poeta.

Los periodistas y algunos amigos particulares le obsequiaron el día 9 con un banquete en la fonda de Villarrasa. A los postres brindaron los señores don Vicente Boix, Pascual y Genis, Llorente, Navarro Reverier, Asenjo, etcétera. Don José Zorrilla leyó admirablemente las poesías «Canto del cisne», «Alborada monorrítmica» y «¿Quién soy?», siendo estrepitosamente aplaudido al final de cada una de estas composiciones. Durante la comida, y según nos refiere un comensal que asistió a la misma, entablaron un diálogo en verso el famoso poeta y el distinguido profesor de la Escuela de Bellas Artes de Valencia, don Salustiano Asenjo, quien tenía tal parecido con Zorrilla, que llegaron a confundirse con él en más de una ocasión, y que, además, era inspirado y fácil versificador.

Al terminar el banquete, el señor Cif y Sumbielta expuso el pensamiento de instalar en Valencia la Sociedad de escritores y artistas, que con tan buenos resultados funcionaba en Madrid, encargándose al señor Boix el realizar tan plausible idea.

El día 12 se representó el drama «El encapuchado», estrenado ya en Valencia el año anterior. Al final de la obra fué llamado Zorrilla a escena, y una comisión del Ateneo le entregó una corona.

El día 13 se presentó de nuevo para dar lectura de algunas composiciones. En la primera parte leyó la hermosa composición que insertamos en otro lugar del periódico, titulada «¿Qué me parece Valencia?», y en la segunda parte, entre otras, la titulada «A una valenciana pálida», escrita en hermosas quintillas. La ovación que recibió el autor y lector fué entusiasta.

La lectura de poesías se repitió el día 15, variando por completo las composiciones. El día 16 obsequiaron con un banquete a Zorrilla los concejales de Valencia, en el jardín de la calle de Alboraya, propiedad del vizconde de Bétera y a la sazón alcalde de la ciudad. Hubo brindis entusiastas, y el del señor don Emilio Borsó consistió en proponer se nombrase a Zorrilla hijo adoptivo de Valencia, aceptándose por unanimidad, y acordándose así el Ayuntamiento en la sesión celebrada el día 20.

Con la representación de «El zapatero y el rey» se despedía su autor del público valenciano el día 20, y al terminar la representación se adelantaba Zorrilla al proscenio y leía una hermosísima composición, «Despedida a Valencia», en la que daba las más lindas gracias por su nombre adoptivo de hijo adoptivo y prometía volver a ella.

El entusiasmo con que había sido acogido el poeta llegó hasta el delirio, y la ovación fué tan ensordecedora y espontánea como no se recuerda otra.

Al siguiente día, el Ateneo celebró en su honor una velada, leyendo versos los señores Pascual y Genis, Labaña, Llorente, Greus, Lombart y Herrero, dando a conocer Zorrilla varios fragmentos de su «Romancero del Cid», que fueron muy aplaudidos.

El Ateneo-Casino Obrero dispuso en su honor una sesión el día 23, en la cual leyó también Zorrilla inspirados versos. La Junta directiva le obsequió con una pluma de plata y el título de socio de mérito de aquella Asociación.

Todavía permaneció Zorrilla en Valencia hasta el 3 de Diciembre, teniendo acordada con el editor señor Terraza la publicación de una obra que, por desgracia, no terminó el poeta.

Tal es a grandes rasgos, la relación que tuvo Valencia con el inspirado cantor de la tradición española, y al que rendimos este sencillo homenaje en el centenario de su nacimiento.

J. GIL Y CALPE.

## El reloj

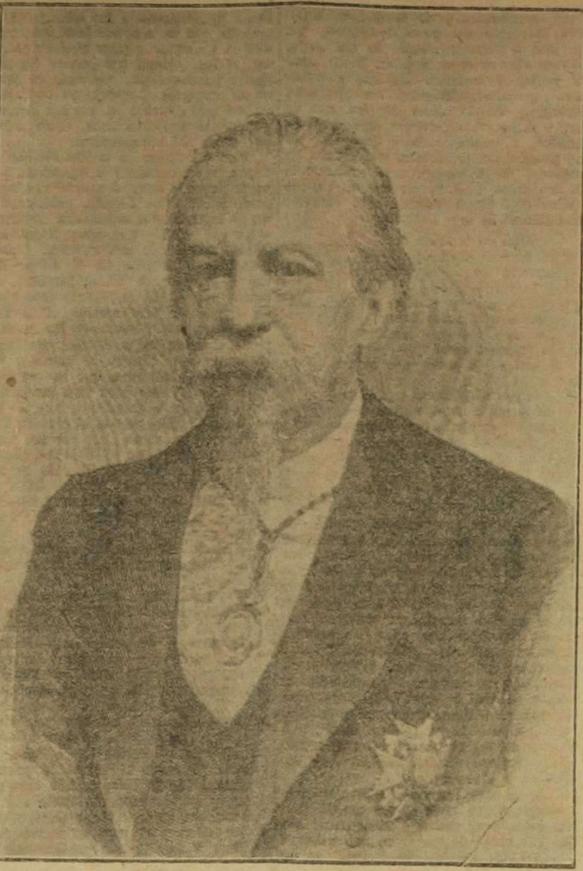
Es una verdad que parece sueño

Cuando en la noche sombría,  
Con la luna cenicienta,  
De un alto reloj se cuenta  
La voz que dobla a compás;  
Si al cruzar la extensa plaza  
Se ve en su tarda carrera  
Rodar la mano en la esfera  
Dejando un signo detrás,

Se fijan allí los ojos,  
Y el corazón se estremece;  
Que según el tiempo crece  
Más pequeño el tiempo es;  
Que va rodando la mano  
Y la existencia va en ella,  
Y es la existencia más bella  
Porque se pierde después.

Tremenda cosa es pasando  
Oír entre el ronco viento  
Cual se despiega violento  
Desde un negro capitel  
El son triste y compasado  
Del reloj que da una hora  
En la campana sonora  
Que está colgada sobre él!

Aquel misterioso círculo,  
De una eternidad embiema,  
Que está como una anátema  
Coleando en una pared,  
Rostro de un ser invisible  
En una torre asomado  
Del gótico cincelado  
Envuelto en la densa red,  
Parece un ángel que aguarda  
La hora de romper el nudo



ZORRILLA CUANDO SU CORONACIÓN con la medalla de Académico de la Lengua y las insignias de la Orden de Carlos III

Que ata el orbe, y cuenta mudo  
Las horas que se pasar;  
Y avisa al mundo dormido,  
Con la punzante campana,  
Las horas que habrá mañana  
De menos al despertar.

Parece el ojo del tiempo,  
Cuya viviente pupila  
Medita y marca tranquila  
El paso a la eternidad;  
La envió a reír de los hombres  
La Omnipotencia divina;  
Creó el sol que la ilumina  
Porque el sol es la verdad.

Así a la luz de esa hoguera  
Que ha suspendido en la altura,  
Crece la humana locura,  
Mengué el tiempo en el reloj,  
El sol alumbraba las horas  
Y el reloj los soles cuenta,  
Porque en su marcha violenta  
No vuelva el sol que pasó.

Tremenda cosa es, por cierto,  
Ver que un pueblo se levanta  
Y se embriaga y rie y canta  
De una plaza en derredor,  
Y ver en la negra torre  
Inmóvil un reloj mirando  
Las horas que va pasando  
En su báquico furor.

Tal vez dentro de la esfera  
Algún espíritu yace,  
Que rápidamente hace  
Ambos punzones rodar;  
Quizá al declinar el día  
Para hundirse en Occidente  
Asoma la calva frente  
El universo a mirar.

Quizá a la luz de la luna  
Allí en la noche callada  
Sobre la torre elevada  
A meditar se asentó,  
Y por la abierta ventana,  
Angustiado el moribundo,  
Al despedirse del mundo  
De horror transido le vio.

Quizá asomado a la esfera  
Las noches pasa y los días  
Marcando la hora postrera  
De los que habrán de morir;  
Quizá la esfera arrojando  
Asome al oscuro hueco  
El rostro nervioso y seco  
Con sardónico reír.

¡Ay! Que es muy duro el destino  
De nuestra existencia ver,  
En un misterioso círculo  
Trizado en una pared,  
Ver en números escrito  
De nuestro orgulloso ser  
La miseria... el polvo... nada,  
Lo que será nuestro fué.

Es triste oír de una péndola  
El compasado caer  
Como si se oyera el ruido  
De los descarnados pies  
De la muerte que viniere  
Nuestra existencia a romper,  
Oír su golpe acerado  
Repetido una, dos, tres,  
Mil veces, igual, continuo  
Como la primera vez.

Y en tanto por el Oriente  
Sube el sol, vuelve a caer,  
Tiene la noche su sombra  
Y vuelve el sol otra vez,  
Y viene la primavera,  
Y el crudo invierno después;  
Pasa el ardiente verano,  
Toda el otoño, y se ven  
Desde las hojas y flores  
De las ramas caer.

Y el reloj dando las horas  
Que no habrán más de volver;  
Y murmurando a compás,  
Una sentencia cruel,  
Susurra el péndulo:—Nunca,  
Nunca, nunca vuelve a ser  
Lo que allí en la eternidad  
Una vez contado fué.

JOSE ZORRILLA.  
(Año 1837.)

## En el primer centenario del nacimiento de Zorrilla

Centenarios diversos

El año 1917 se nos muestra pródigo en centenarios. Aparece en primer lugar, según el orden que por antigüedad lo correponde, el célebre erudito sevillano Nicolás Antonio, que en su famosa «Biblioteca Hispana», una de las escasas bibliografías que poseemos en castellano, nos dejó sabroso fruto de sus investigaciones y de su cultura, adelantándose con su maravillosa labor más de tres siglos en este linaje de trabajos que requieren paciencia suma y voluntad decidida, tanto por la aridez propia de semejantes lucubraciones como por la visible repugnancia o indiferencia con que son acogidas por la mayor parte de la gente, ya que el verdadero valor de estos esfuerzos sólo es apreciado y elogiado por un círculo muy reducido de personas doctas.

A su lado es preciso colocar por más de un concepto al jesuita ilustre Juan Francisco Masdeu, quizá ya pasado de moda, digno así, a causa de la especial índole de las materias que cultivó, puesto que la «Historia crítica de España y de la cultura española» (así se titula su obra maestra) se ha ido renovando en el transcurso del tiempo, y especialmente en estos últimos años, lo mismo en la parte crítica de la depuración documental de los sucesos que en la que atañe a la civilización de nuestro pueblo. Sin embargo, ese libro es y será leído siempre con deleite.

Oréscenos luego la figura, no tan simpática, del salmantino y afrancesado Meléndez Valdés, poeta, no obstante, de buen gusto, y discípulo fiel de Jovellanos. Permanece bastante ignorado, aunque con notoria y manifiesta injusticia, el poeta Gabriel García Tassara, lírico de verdadero mérito, de brio y sentimiento singulares, y que yace en el olvido no sabemos por qué.

Contrastando con todos ellos, presentámonos con sus rasgos definidos y concisísimos la imagen de uno de nuestros poetas más populares del siglo pasado, y bastante leído todavía por la generación presente José Zorrilla. De Zorrilla vamos a hablar un poco, abriendo corto paréntesis en medio de la barahúnda infernal de los tiempos calamitosos que estamos atravesando, para dedicarle un recuerdo en el año actual, el día mismo que cierra el primer centenario transcursido desde su nacimiento el 21 de Febrero, Valladolid, su cuna, se prepara a festejarle; un humilde homenaje, y no más, vamos a tributar nosotros a su memoria. Ni disponemos de tiempo, por otra cosa, ni casi sería lícito llenar columna tras columna de un periódico diario, que se ve obligado forzosamente a atender a necesidades ineludibles del momento, y que constituyen su verdadero ser. Por consiguiente, este trabajo se presentará incompleto, inexactísimo; no habremos siquiera de pasar lista a todas las obras del poeta, ni mucho menos; nos fijaremos sólo en su carácter literario, haremos algunas observaciones acerca de sus teorías estéticas, indicaremos tal cual modalidad de su fisonomía artística; en suma, procedemos en un todo con arreglo a la norma seguida por la llamada crítica impresionista.

## Lirismo y romanticismo de Zorrilla

Sin llegar a la altura de Espronceda, el cual es, sin disputa, nuestro primer lírico del siglo pasado, tanto por la fuerza de su inspiración como por su natural brio y original nervio poético, es Zorrilla indudablemente quien debe ocupar el segundo lugar en nuestra poesía romántica, puesto que de la alta vuelos del Duque de Rivas a causa de su especial conformación, transpasa los linderos de la lírica para invadir el campo de la épica, y por otra parte, los felices ingenios de Arocas, García Gutiérrez y Hartzembusch alcanzan a ojos vistas un nivel inferior al lado del vallesolano.

Es Zorrilla, ante todo y sobre todo, lírico desbordado, de brillante fantasía, de forma espléndida y fastuosa, que todo lo acomete: es eminentemente lírico en sus poesías cortas, lo es en sus poemas y leyendas, lo es asimismo en sus dramas. Por añadidura que sea la variedad de las aptitudes en el literato o en el artista, no cabe que llegue a sobresalir con igual pujanza en todos los géneros con personalidad propia y distintiva. Y esto sucede lo mismo tratándose de hombres de genio que de personas de ingenio o talento, y de idéntico modo en la literatura que en las demás artes bellas. Muchos ejemplos nos ofrece la historia de las artes y de la literatura que confirman esta verdad. Miguel Ángel fué pintor, escultor, arquitecto, poeta y ha sido músico; Víctor Hugo era poeta lírico, épico, dramático, historiador, novelista, crítico; en suma, no hubo género que no cultivase; Quevedo escribió novelas, en tercios, versos, y produjo también notables obras poéticas, morales, filosóficas, críticas y aun teológicas. Mas, a pesar de la suficiencia y capacidad para emprender productos tan diversos, Miguel Ángel fué por encima de todo escultor; su pintura puede llamarse muy bien escultórica, lo mismo que su poesía; Víctor Hugo era antes que nada poeta lírico, en sus dramas, en sus novelas, en su historia; en una palabra, en todas las variadísimas fases de sus escritos; y Quevedo sobresalía por su espíritu satírico y por la agudeza de su lenguaje; pudiéramos decir, sin riesgo de equivocarnos, que es el Luciano español.

Pues bien; Zorrilla es lírico hasta el extremo en todas sus composiciones literarias, e influido, además, por el ambiente de la época en que vivió, y al que los escritores con dificultad muy pocas veces se sustraen, llevó su romanticismo hasta un punto realmente exagerado, como evagado fué también el pseudoidealismo de las generaciones precedentes, sobre todo en Francia. Así, pues, en sus obras echa mano de todos los procedimientos de que el romanticismo se servía para producir efectos poéticos, y vemos que era un enamorado de nuestras tradiciones, de nuestras leyendas, monumentos y narraciones y episodios históricos; a la esmerada e irreprochable forma con que los clásicos envolvían digna y severamente sus producciones, nuestro poeta suscitó el desahío y la desigualdad de sus versos en intima ligazón con desordenados y fantásticos pensamientos, con pasiones profundas y arrebatadoras, que tanto contrastan con

la tranquila y hermosa calma que brilla aun en los pasajes más movidos y emocionantes de los clásicos; al espíritu sereno y sosegado del arte clásico, que establece con firmeza los límites de cada género y clase, que los reglamenta y legaliza con preceptos intransigentes, de modo que no puedan salirse del lugar que les corresponde, concediendo, si ciertos derechos, pero dentro de su esfera; contraponen Zorrilla un espíritu revolucionario con gérmenes anarquistas, y en vez de separar cuidadosamente los géneros, los une, los confunde en una misma composición.

## Leyendas

Viste Zorrilla sus leyendas con todo el galano y romántico ropaje que presta la naturaleza, y por sus versos van desfilando los pálidos rayos de la luna, los silbidos del viento en noche tenebrosa, las murmullos del agua, las horribonas y berzas tempestades con su cortejo deslumbrador, y asimismo los muros y edificios viejos y ruinosos, el tañido de las campanas, las calles tortuosas y angostas de antigua ciudad, donde luce tal vez algún farolillo de aceite... Para sus personajes elige nombres que suenan a rancia hidalguía; don Gil de Alarcón, don Gonzalo Bustos, don Lope de Aguilera, Iban de Vargas y Acuña, Diego Martínez..., y para escenariar estroge con preferencia las vetustas ciudades de Castilla: Toledo, con su Catedral y su Tajo; Granada, con su Alhambra; Palencia, o bien alguna iglesia llena de misterios, un añejo caserón, el severo claustro de algún secular convento... Y cubriendo con estos elementos, sin duda alguna, infantiles, el descarnado esqueleto de una tradición, y uniendo al conjunto así constituido una forma métrica vistosa y llena de armonía, nos ofrece Zorrilla esas leyendas suyas tan características y tan lindas, llenas de gracia singular, cuyos episodios parecen que brotan espontáneamente de la pluma, sin esfuerzo alguno.

Claro que en estas leyendas de nuestro poeta sucede lo que en todas las leyendas: hay escenas, hechos inverosímiles, realmente pueriles; pero que son precisamente los que prestan encanto a este género de composiciones, cuyos asuntos, a veces históricos en su origen, han ido transformándose de boca en boca por el pueblo hasta modificarse, transformarse y desfigurarse notablemente. Este fenómeno no es extraño: la memoria del vulgo no puede ser tan fiel que retenga todo lo escuchado, y así va pasando el suceso por distintas fases de su evolución, siendo en muchas ocasiones la versión última distinta por completo de la primera, y a más adornada con elementos diferentes, y aun añadida con infinidad de accesorios, gracias a la viva y fecunda imaginación del pueblo. Esta es, en resumen, la teoría de la formación de las leyendas. No otro origen tiene, por ejemplo, la famosa «Canción de Rodrigo», que procede de una simple escaramuza, de un sencillo episodio, que se ha transformado al correr de boca en boca hasta llegar a fijarse en forma poética definitiva. Y como de la leyenda al cuento no hay más que un paso, con tal que se trate de asunto interesante e intenso y breve, alguna de Zorrilla, como la intitulada «Para verdades el tiempo, y para justicia, Dios», ofrece este carácter; es un cuento rimado, por decirlo así.

Maneja admirablemente Zorrilla el elemento misterioso y fantástico, y vemos desarrollado con verdadera maestría en su leyenda «El capitán Montoya», composición poética que, por su carácter, entraña íntimas relaciones de parentesco literario, en alguna de sus partes, con las fantásticas historias de Hoffmann, con las extrañas y sugestivas narraciones de Edgardo Poe, con los sutiles y exquisitos delirios de nuestro Bécquer.

## Poesías.—Confesión poética interesante

Todos los elementos románticos ficticios y falsos de que hemos hecho mención, empleó también Zorrilla, con más intensidad, si cabe, en sus poesías; aun en las de carácter grave, en las cuales parece que podría prescindir de esos elementos, busca siempre algún hueco donde desahogar ese procedimiento es realmente motivo poético imprescindible, verdadera obsesión. Pero lo peregrino y lo curioso es que Zorrilla cuenta con ellos, aspira mediante ellos a alcanzar la gloria. Desde este punto de vista de sus ideas literarias es interesantísimo el sentido que entraña su poesía «Gloria y orgullo», como a verlo:

«En primer lugar juzga el autor que sin aquellos elementos son infecundas sus producciones, y como desea llegar a la gloria para prolongar esta vida breve, «Por eso en mis estériles canciones el blando son del agua me adormece, y entre pardos y errantes nubarrones, de la noche el fanal se desvanece. Ojo en mi canto el lenguaje murmullo del aura que los árboles menean, de la tórtola triste el ronco arrullo, y la sonora lluvia que gotea. Veo las sacrosantas Catedrales, los antiguos y góticos castillos, y el granizo se estrella en sus cristales, o azota sus escombros amarillos.»

Declara con franqueza que todo lo hace por amor exclusivo de la gloria; así que todo es fingido; Zorrilla es romántico que confiesa sinceramente sus errores y extravíos, que delata la falsedad de los medios que emplea, las actitudes felicias que adopta:

«Si al son gozalis de mi canción que miente ya el bronco empuje del errante trueno, ya el blando ruido de la mansa fuente lamando el césped que la ceniza apeno;... El mismo prevé que algunos de sus cantos han de mover a risa:

«Si cuando llamo a las cerradas rejas de una hermosa, a cuyos pies suspiro, sentis tal vez mis amorosas quejas, y os sonreís cuando de amor de lo... Zorrilla nos viene a decir: ¡cuánto de que las apariencias no os engañen, ni os dejéis seducir por mis cantos, pues este es una ilusión, todo mentira, todo en mi mente delirante pasa, no es esa la verdad que honda me inspira; que esa lágrima ardiente que me abrasa no me la arranca ni el temor ni el duelo, no los recuerdos de olvidada historia; ¡es un raudal que inunda de consuelo este sediento corazón de gloria!»

La gloria, la gloria es lo que le atrae y subyuga. Si se emociona y busca procedimientos emotivos para ganarse la voluntad de sus lectores, es sólo por la fama,

SEVERINO GUSTAVINO ROBBA.

por la gloria que ha de venir después, y a ella se aferra con entusiasmo.

«Gloria, esperanza sin cesar conmigo templo en mi corazón alzados quiero, que no importa vivir como el menial por morir como Pindaro y Homero»

Y desahogado los élficos goces terrenales, sólo pide a la gloria ilusiones y armonía.

«Dadme ilusiones, dadme una armonía que arrulle el corazón con el oído, para que viva la memoria mía cuando yo duerma en eterno olvido»

Y esto sí que se lo otorgó espléndidamente al poeta para hacérselo el oído; armonía pidió, y ruidos de ella obtuvo, como mérito y cualidad sobresalientes.

«Si quieres convolverme, empieza por convolverme, reza un oratorio literario. O hay que dar fe a las palabras claras y terminantes del poeta, en las que hace confesión explícita de sus ideales, o hemos de considerarlo como nuevo artefacto de quien tantos empleó en sus versos»

Con todo, qué pensar de esta insinceridad cuando tenemos la magnífica composición, quizá la mejor y más hondamente poética y en realidad sentida, que lleva por título «El reloj», de la cual se desprende legítimo aroma de poesía, pese a todo el falso aparato romántico que en ella destempera, y que parece trasplantado del mismo Víctor Hugo?

«Igualmente rebuscada y fingida es la afición que manifiesta Zorrilla hacia los personajes, costumbres y faus o orientales. Ese orientalismo es otro de los recursos poéticos de que se han servido los escritores de la época romántica en todas las literaturas»

«En este aspecto de la literatura de Zorrilla destacase, en primer término, su célebre poema «Granada», para el cual se preparó con especiales estudios de los cos-

tumbres moriscos, y hasta llegó a saludar la lengua árabe, si bien no pesó de ahí, pues Zorrilla no tenía la constancia suficiente, la voluntad poderosa y firme que reclaman los trabajos serios. Compuso un bonito poema, que le valió ser coronado en pública fiesta en la ciudad de la Alhambra, y nada más. De esta composición poseemos un fragmento autógráfico, cuyo facsímil ofrecemos a la curiosidad del lector en el presente número.

Muy famosa y conocida ha llegado a hacerse aquella oriental: «Dueniá de la negra toca», etcétera, imitación de las de Víctor Hugo, y que tiene más nombre que valor y mérito reales; algunos de sus versos serán recordados siempre por todos los muchachos que estudiaron Retórica.

Y ya que estamos hablando del orientalismo de Zorrilla, no podemos menos de traer a colación la célebre «Carrera» del rey Al-Hamar, en cuyos versos llega a su colmo la armonía imitativa; allí despliega el autor toda su facilidad versificadora: es atrevido alarde para patentizar su dominio sobre la forma métrica. Es buena muestra de la dificultad vencida esa desenfrenada y loca carrera de Al-Hamar el Nazariya y su corcel, que se inicia con versos de catorce sílabas, para terminar en versos de dos, todos ellos saturados de fantasías, de quimeras y de extravagancias deliriosas, en los que se mezclan y entrelazan las creencias islamitas acerca del paraíso de Mahoma y las visiones del aturrido y desaltecido linete, con la diversidad de los paisajes que va cruzando el caballo desbocado. Los tratados de Poesía tienen aquí rico y abundoso manantial donde beber, para luego aderezar y adobar sus múltiples preceptos.

Al comparar la grandeza y magnificencia de los pueblos que, cual Toledo, fueron un tiempo famosos, con la pequeñez y miseria que ostentan hoy, se exagera la musa de Zorrilla, lanzando furiosos dicitos, sañudas invectivas contra los elementos naturales y la acción demagógica del tiempo, que, sin respetar nada, destruye y acaba con los más soberbios monumentos y contra la ruina de los hombres, que pasan mudos e indiferentes ante las tristes ruinas. Se extasia frente a la augusta Catedral; penetra, a través de sus muros, en todas las partes de su distribución interior, sometiendo a romántico y respetuoso análisis. Es la imagen de Víctor Hugo, que contempla con amor, ira y pena el grandioso templo de Nuestra Señora, y evoca el primitivo emplazamiento y la disposición antigua de París. Mas aun cuando los dos miran ambas Catedrales con ojos románticos y soñadores, existe profunda diferencia entre los sentimientos de uno y otro: Hugo endereza su alma de artista a la mera materialidad del monumento como obra de arte, mientras que en el corazón de Zorrilla crece y se ensancha por grados el sentimiento religioso que llevaba arraigado, en volviendo con rímbo de luz suave y celestial el sagrado y venerando recinto. Para Zorrilla todo se halla impregnado por los místicos éstuvos de la Religión

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

Como se ve, este aspecto religioso de Zorrilla tiene poca importancia en su vida literaria. Y observamos, además, que el poeta se arrepiente aquí de sus escritos profanos, hecho que no es nuevo en la literatura: Zorrilla no hace sino seguir en esto el camino trazado por otros autores que queremos decir que los imitase. Hasta los escritores más desenfrenados y alegres han sentido al final ese arrepentimiento, que no sabemos a punto cierto si calificar de real y verdadero, o de traza literaria: recuérdese al Arcipreste de Hita y a Lope de Vega en nuestra patria, y a Chaucer en Inglaterra. Es verdaderamente curiosa esta reiteración, muchas veces repetida en la literatura.

Y aquel amor inmenso de Zorrilla hacia la Virgen no se presenta en ejemplo aislado, antes bien, vuelve a manifestarse con igual intensidad en varias de sus poesías: en «El dulce nombre de María», en «Plegaria a la Virgen, en «María», en «Cantos, pues, hacer constar que en nuestro autor, por encima de todos sus juegos románticos más o menos arrebolados, disculpables en el poeta que vivió saturado de esos ideales, se destaca potente y límpido su cristianismo.

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

«Pues mi postrera esperanza en tu noble amparo fijo, ruega; oh Madre! por un hijo al Dios que engendró la luz. Y en aquel tremendo día de justicias y de espanto, que me salve a mí tu llanto al pie de la Santa Cruz.»

«Que yo también lloro mundanos pesares; también tengo afures, y fe y religión; que el gozo y la risa que oseto en la frente, del alma doliente la máscara son.»

Diario religioso

SANTORAL

DE HOY.—Miercoles de Ceniza. Santos Severiano, Obispo, marit, y Maximiano, Obispo y conesor.

PRINCIPIO EL AYUNO CUARES MAL.

AYUNO SIN ABSTINENCIA DE CARNES. Indulgencia por la Bula de Cruzada. El oficio y la Misa son de la feria cruzada de Ceniza, con rito simple y color morado.

DE MAÑANA.—La Catedral de San Pedro en Antioquia, y Santa Margarita, virgen. CONTINUA EL AYUNO CUARES MAL (DISPENSADO POR LA BULA).

Indulgencia por la Bula de la Cruzada. El oficio y la Misa son de la Catedral de San Pedro, con rito doble mayor y color blanco.

CULTOS

CUARENTA HORAS.—Terminan en la parroquia de San Martín, por los devotos del Santísimo Eooc Homo.

Se descubre a las siete y reserva a las 5:30 de la tarde.

Mañana principiarán en la iglesia del convento de San José y Santa Teresa.

Se descubre a las nueve.

ADORACION NOCTURNA.—Turno de San Pascual.

CORTE DE MARIA.—Nuestra Señora de las Fiebles, en San Nicolás.

OFICIOS DEL DIA DE GENIZA.—En la Metropolitana y parroquias, a las nueve y media, será la bendición e imposición a las 9:30, será la bendición e imposición de la ceniza, y a continuación la Misa conventual con sermón a cargo de los respectivos oradores cuaresmales, y en la Catedral, del muy ilustre señor doctor don José Vila, Canónigo Doctoral.

En Carmelitas serán estos actos a las ocho de la mañana.

EJERCICIOS CUARESMALES.—En todas las parroquias, a las seis de la tarde, Rosario y Via-Crucis.

En la iglesia de San Vicente Ferrer (Dominicos), a las 5:30 de la tarde, Rosario, Via-Crucis, sermón por el Padre Fray Luis Urbán y cánticos de penitencia.

A JESUS SACRAMENTADO.—En San Nicolás, a las cuatro de la tarde, Hora por la Esclavitud del Santísimo Sacramento, y a continuación, Via-Crucis.

Tribunales

SALA DE LO CRIMINAL

Una causa contra tres gitanos por hurto de gallinas.

Excepcionaron a los procesados los componentes letrados señores Carchano y Carreras.

INCIDENTE

Se vió uno de nulidad de donaciones en causa sobre herencias, instruida por el juez del distrito del Mercado, informando los abogados don Antonio Cortina y don José María Burrell.

Lámparas de filamento metálico

Devolviendo los casquillos se bonifican 0'20 pesetas por lámpara.

Don Juan de Austria, 8, bajo

Fábrica de corsés

MAXIMINO VILLENA Calle del Pilar, 4 y 6, y Pertusa, 7

Olivos a la venta

Los hay de diferentes variedades. Darán razón: Francisco Cortés, calle de Náquera, núm. 4, esquina a la de Zapateros.

Ayuntamiento

PAGOS

El alcalde señor Gurrea firmó ayer un libramiento referente a la nómina del personal del arbitrio de Carnes.

COMISION

Ayer se reunió la de Haciendas para tratar asuntos de nuevo trámite.

ARBITRIO DE CARNES

Ayer se recaudaron las siguientes cantidades:

Por arbitrio carnes, 2.143'27 pesetas; por inspección veterinaria, 170'15; por pesaje, 50; por arbitrios extraordinarios, 229'94; total, 2.593'36.

Movimiento de población de ayer

Nacimientos, 6.

Defunciones, 20: José Simó Sivera, de 48 años; Asunción León Espín, de 50 años; Juan Alcaraz Latorre, de 9 meses; Ricardo Mateu Domingo, de 7 meses; Amelia Olmos Ortega, de 9 meses; María Andrés Balaguer, de 38 años; Ramón Francés Molina, de 54 años; Francisco Ramón Gilaberto, de 64 años; Antonio Tamarit Pedrés, de 88 años; Daniel Soler Ubeda, de un año; Rafael Porta Dalmau, de 3 años; Ramona Asensi Bernau, de 81 años; Margarita Bosc Aparici, de 84 años; Gregoria González Alonso, de 67 años; Dolores Ortuola, de 4 días; Pilar Fuenseca, de 3 años; Antonio Manzano Mendad, de 46 años; Marcelino Corral, de 4 años; Daniel Castellar, de 6 años; Antonio Ortega Aparici, de 84 años.

Matrimonios, 7: José Aparici con Carmen Folgado, Miguel Izquierdo con Julia Galiana, Antonio Larrosa con Margarita Jiménez, Francisco Gabarda con Blasa Cabanes, Ramón Contera con Josefa Bui, Antonio García con Patrocinio Laguarda, Miguel Vázquez con María Ferrer.

Federación Agraria

de Levante

20 Febrero, 3 arde.

Categoría E. T. (Equillero en Ter.)

Presiones relativamente bajas, inferiores a 766 milímetros por toda la extensión del lado Norte, desde Galicia y el Cantábrico, por los Pirineos, al Mediterráneo Septentrional. Presiones mayores desde el Sud.

Anticiclónica y el Centro de la Península, donde el barómetro excede de 766 milímetros. Vientos moderados de los rumbos del Oeste. Temperatura suave o relativamente elevada.

Jimeno.

España al día

(POR TELEGRAMO)

EXPOSICION REGIONAL DE ARTE

Coruña.—El alcalde ha recibido una comunicación oficial del artista señor Liórens, aceptando por sí y en nombre de sus compañeros los señores Sotomayor y Palacio, el encargo del Ayuntamiento de organizar la Exposición regional de arte que se celebrará en el verano próximo o en otoño, y prometiendo cumplir el cometido con todo entusiasmo.

PERIODICO NACIONALISTA

Barcelona.—Anúnciase para primero de Abril la aparición de un nuevo diario, redactado en catalán, que tendrá carácter francamente nacionalista.

REUNIONES ELECTORALES

Barcelona.—En la próxima semana se reunirá la Directiva de la Liga, para acordar la candidatura en las elecciones provinciales en Barcelona y su provincia.

Con el mismo objeto se reunirán los republicanos y federales.

ROBO

Pontevedra.—Ayer se cometió un robo en el café Español, propiedad de don Adolfo López García. Los ladrones, que penetraron por una ventana, violentaron la caja registradora y se llevaron 400 pesetas en metálico, una valisera de oro y cinco pesetas en sellos de 15 céntimos.

Hay dos detenidos como presuntos autores del robo.

DOS MUERTOS POR IMPRUDENCIA

Pontevedra.—En el pueblo de Sarreans, partido de Ginzó de Limia, un grupo de muchachos disfrazados recorría las calles, divirtiéndose, y penetró en el establecimiento de Cándido Rodríguez, con objeto de dar bromas a éste.

Una de las muchachas, llamada Constantina Méndez Conde, penetró en la trastienda y cogió una escopeta que allí tenía Cándido.

Disparóse el arma, y el tiro le atravesó el cuello a Constantina, la cual murió en el acto.

En el pueblo de Humoso, partido de Viana, los hermanos Pedro y Perfecto Castro se hallaban en una finca de su padre.

Perfecto tenía una escopeta de matar pájaros.

Se disparó casualmente el arma, y el tiro le penetró en el vientre a Perfecto, que falleció a los pocos momentos.

Perfecto fué detenido y encarcelado.

NUEVA INDUSTRIA

Teruel.—Toca a su fin la construcción de la nueva fábrica Electro-Metalúrgica, de los señores Romeo y Castellví.

Piensa inaugurarse a la entrada del verano, para inmediatamente dar comienzo a la fabricación del ferromanganeso.

Las minas de manganeso, sitas en el término de Camafías, surtirán de mineral a la fábrica.

HUELGA

Teruel.—Según informes particulares, fué solucionado el conflicto minero,

ROBO DE MONEDAS DE ORO

Palma.—En una casa de la ciudad de Inca, que sirve de posada a una familia que reside en el campo, se ha cometido un robo, consistente en 10.000 pesetas en monedas de oro.

Los ladrones han dejado intacto otro mueble, en el que se guardaban 3.000 pesetas.

EL GUADALQUIVIR DECRECE

Sevilla.—Ha amainado el temporal, iniciándose un pequeño descenso en el nivel de las aguas del Guadalquivir y Guadaira. La inundación continúa; pero se espera que se evitará la de Triana.

UNA DIMISION

Barcelona.—Ha presentado la dimisión de su cargo el presidente de la comisión de Fiestas, don Mario Ventres.

CONCEJAL AGREDIDO

Coruña.—En la sesión municipal el concejal republicano independiente don Constantino Pazos, pidió que se hicieran economías al personal temporero de la secretaría, respetando a los padres de familia.

El alcalde, atendiendo al ruego, despidió a varios temporeros, entre ellos a don César Añajar, director del semanario republicano «La Ciudad», que desde hace tiempo viene distinguiéndose por sus insultos y ataques al alcalde.

Esta tarde, el señor Añajar encontró en la calle de San Andrés al concejal señor Pazos, agrediendo a bastonazos.

El agresor ocultóse luego en el comercio de ferretería del señor Fernández Moreno, siendo perseguido por el agredido dentro del comercio.

El juzgado ha ordenado la prisión del agresor.

NUEVO PUENTE

Zaragoza.—Dicen de Caspe que se están haciendo las pruebas del nuevo puente construído sobre el Ebro.

Con este motivo hay en la referida población varios ingenieros y altos empleados de Fomento.

En cada tramo se ha puesto un peso de 90 toneladas, o sean 7.200 arrobas, las cuales equivalen a una gravitación de 300 kilogramos por metro cuadrado.

Y como está construído para sostener un peso de 1.000 kilogramos por metro cuadrado, resulta que las pruebas efectuadas de peso fuerte han producido un descenso insignificante de dos o de tres milímetros en el piso de cada tramo.

La totalidad de las pruebas concluirá hoy, quizá, y si como es de esperar, el puente quedará oficialmente recibido por los representantes del Estado, podrá el Ayuntamiento, cuando lo crea oportuno, celebrar la fiesta de inauguración.

MOVIMIENTO DE BARCOS

Cádiz.—Ha zarpado con rumbo a Barcelona el trasatlántico «Reina Victoria Eugenia».

GUARDIAS MARINAS

Cádiz.—Han marchado con dirección a Ovieño, diecisiete guardias marinas, los cuales realizarán algunos estudios en la fábrica de armas.

GARCIA PRIETO

San Sebastián.—Ha llegado a esta capital, con dirección a Biarritz, el presidente del Senado, señor García Prieto.

UNA CORONA

Logroño.—La estudiante organizada en esta capital, ha depositado una artística corona en el monumento del malogrado compositor Usandizaga.

Alarma en Francia

En «Le Journal» escribe Urbain Gohier: «Alemania hay escasez de todo; pero la lista de las cosas necesarias que no faltan en Francia llenan los periódicos...

Desde hace 18 meses «Le Journal» ha hecho presente el resultado inevitable, cuando ha dado detalles de desorganización de los transportes...

Lo único que encuentran para ofrecernos es la restricción y la privación; es la organización de la penuria...

«Haber Edward Stuart, el director de La Cruz Roja americana en Serbia, contaba a los lectores del «Journal»...

«Este candidato no recuerda a otro americano que telegrafaba, para demostrar la barbarie y el aplastamiento de los búlgaros y serbios...»

«El régimen del bloqueo interior por incurrir, de la penuria por imprevisión, de los impuestos, que hacen desaparecer la necesidad...»

«Francisco Pagés, el leal jaimista que luego de exponer su vida en Granollers ha perdido en la cárcel el tesoro de su salud...»

«En los bolsillos sólo se le encontró una moneda de diez céntimos. El misterioso suceso ha causado gran impresión en la ciudad.»

Copilado del parte oficial publicamos una noticia de este pueblo, y hoy, persona...

«Bajo el puente Cristina ha sido hallado un cadáver en descomposición. Presenta destruida la mano derecha...»

«Llama la atención que desde hace varios meses no haya desaparecido de la comarca ningún individuo. El cadáver fue descubierto por un obrero de una fábrica inmediata...»

«El jefe y subleite de la guardia municipal, señores Mas y Cruz, se personaron en el lugar del suceso y dieron cuenta por telegrama al juez...»

«En los bolsillos sólo se le encontró una moneda de diez céntimos. El misterioso suceso ha causado gran impresión en la ciudad.»

«En los bolsillos sólo se le encontró una moneda de diez céntimos. El misterioso suceso ha causado gran impresión en la ciudad.»

que nos merece entero crédito, rectifica en los siguientes términos: «Manuel Pujades Ciges, vecino de Anaya Aparicio, y como quiera que le salió de mala calidad, se a devolví, y el Inocencio la recibió otra vez a condición de devolverle el valor que el Manuel le dió...

El día 12 del mes actual fue el Manuel a reclamarle la deuda muy amistosamente, el deudor dió cuenta a la Guardia civil diciéndole que había entrado a su casa a amanzar; pero practicas diligencias por la benemerita, resultó que el tal Inocencio no es tan inocente...»

«Esos son los visitantes que tienen las autoridades de Anaya.»

20 Febrero 1917.

Pro-Pagés

Hace unos días recibimos la siguiente carta: «Señor director del DIARIO DE VALENCIA. Muy señor nuestro y distinguido correccionario: Suponemos a usted iniciado de la campaña que para conseguir la libertad de Francisco Pagés, preso en la Cárcel Modelo de esta capital, hemos venido sosteniendo desde las columnas de «La Trinchera»...

«Pero si nuestros trabajos constantes, y más valiosos aún con la colaboración «benévola» no ha querido el éxito coronar nuestros esfuerzos y sigue en la cárcel el hermano del alma porque las mallas de una ley, que pueden ser elásticas para todos los grandes criminales, no han podido ceder un adarme para la rehabilitación de un inocente...»

«Y claro está que al prolongarse el cautiverio de Francisco Pagés ha empeorado en mucho la situación suya y de los suyos. Consumidos hasta el último céntimo sus posibles, y agotados también los auxilios que por mediación de «La Trinchera» iba recibiendo Francisco Pagés, se encuentran hoy enfermo, arruinado y «acatone meso» que pasar sujeto al régimen carcelario, como delincuente vulgar...»

«Este, querido correccionario, entendemos que pesaría sobre la conciencia de todos los jaimistas, y es por eso por lo que acudimos a usted para exponerle nuestra idea y solicitar su cooperación...»

«Francisco Pagés, el leal jaimista que luego de exponer su vida en Granollers ha perdido en la cárcel el tesoro de su salud y una modesta posición creada con toda una existencia de trabajo, necesita CINCO PESETAS DIARIAS para atender a su manutención y no verse obligado a sucumbir de necesidad...»

«Si entre todos los jaimistas españoles nos logramos reunir ese centenar de pesetas chicas cada día, pasaremos por una de las mayores vergüenzas. Para evitar que eso suceda nosotros hemos editado unos talonarios de a cien hojas o billetes numerados, que deben expedirse al precio de quince céntimos el talón. Los poseedores de los talones cuyo número obtenga uno de los diez primeros premios en el sorteo de la Lotería Nacional del 2 del próximo Abril, tendrán derecho a uno de los DIEZ VALIOSÍSIMOS REGALOS que para esta rifa benéfica hemos obtenido, y de los que oportunamente daremos detalles...»

«Se trata de extender esos billetes por toda España, y a este fin nos atrevemos a rogarle que se sirva indicarnos el número de talonarios que con destino a esos podemos remitir...»

«Los talonarios de a cien hojas deben pagarse por adelantado, 15 pesetas y un real para el certificado, y los diez regalos se hallan depositados en el Círculo Tradicionalista de Barcelona...»

«Esperando recibir sus gratas órdenes, nos place repetirles de usted y consocios, servidores y correccionarios q. b. s. m.:»

«Esperando recibir sus gratas órdenes, nos place repetirles de usted y consocios, servidores y correccionarios q. b. s. m.:»

«Esperando recibir sus gratas órdenes, nos place repetirles de usted y consocios, servidores y correccionarios q. b. s. m.:»

«Esperando recibir sus gratas órdenes, nos place repetirles de usted y consocios, servidores y correccionarios q. b. s. m.:»

Luis de Lianza, P. Pascual Villamor, J. Bru, J. Sabarís, S. Brandoly, J. Borás, R. Gassió, M. Masana, J. M. Escult. Barcelona 12 de Febrero de 1917.»

Espectáculos

APOLLO.—A las 9, beneficio del primer actor cómico, Vicente Mauri. El amor de los amores, El barquero, Un huelguista más y La alegre trompetera.

RUZAFEA.—Sesión continua de cine de 5 tarde a 1230 noche.

ESLAVA.—A las 9.45, beneficio de Amparo F. Villegas-Suñer, gloria y Señora ama.

LIRICO.—A las 9. Almas de Dios y Marina.

OLYMPIA.—De 5 tarde a 1230 noche, sesión continua de cine.

SOROLLA.—Sesiones de día desde las 430 de la tarde.

ROMEA.—Sesión continua de cine desde las 430 tarde.

«Señor director del DIARIO DE VALENCIA. Muy señor nuestro y distinguido correccionario: Suponemos a usted iniciado de la campaña que para conseguir la libertad de Francisco Pagés, preso en la Cárcel Modelo de esta capital, hemos venido sosteniendo desde las columnas de «La Trinchera»...

«Pero si nuestros trabajos constantes, y más valiosos aún con la colaboración «benévola» no ha querido el éxito coronar nuestros esfuerzos y sigue en la cárcel el hermano del alma porque las mallas de una ley, que pueden ser elásticas para todos los grandes criminales, no han podido ceder un adarme para la rehabilitación de un inocente...»

«Y claro está que al prolongarse el cautiverio de Francisco Pagés ha empeorado en mucho la situación suya y de los suyos. Consumidos hasta el último céntimo sus posibles, y agotados también los auxilios que por mediación de «La Trinchera» iba recibiendo Francisco Pagés, se encuentran hoy enfermo, arruinado y «acatone meso» que pasar sujeto al régimen carcelario, como delincuente vulgar...»

«Este, querido correccionario, entendemos que pesaría sobre la conciencia de todos los jaimistas, y es por eso por lo que acudimos a usted para exponerle nuestra idea y solicitar su cooperación...»

«Francisco Pagés, el leal jaimista que luego de exponer su vida en Granollers ha perdido en la cárcel el tesoro de su salud y una modesta posición creada con toda una existencia de trabajo, necesita CINCO PESETAS DIARIAS para atender a su manutención y no verse obligado a sucumbir de necesidad...»

«Si entre todos los jaimistas españoles nos logramos reunir ese centenar de pesetas chicas cada día, pasaremos por una de las mayores vergüenzas. Para evitar que eso suceda nosotros hemos editado unos talonarios de a cien hojas o billetes numerados, que deben expedirse al precio de quince céntimos el talón. Los poseedores de los talones cuyo número obtenga uno de los diez primeros premios en el sorteo de la Lotería Nacional del 2 del próximo Abril, tendrán derecho a uno de los DIEZ VALIOSÍSIMOS REGALOS que para esta rifa benéfica hemos obtenido, y de los que oportunamente daremos detalles...»

«Se trata de extender esos billetes por toda España, y a este fin nos atrevemos a rogarle que se sirva indicarnos el número de talonarios que con destino a esos podemos remitir...»

AL CERRAR

UN BANQUETE. Al mediodía, para conmemorar el término de las tareas, se han reunido en banquete los maestros.

Los señores Amar y Villanova han brindado, expresando los anhelos por el mejoramiento de los maestros.

La Cámara de Comercio y la Presidencia de la mercadería, en el trayecto de Miraflores a Bilbao, para amoninar los peajes que frota a la población la supresión de trenes.

«Jesús que torna». Barcelona.—Han comenzado los ensayos del drama sacro, de Angel Guimerá, titulado «Jesús que torna».

«Última hora en Gobernación». El subsecretario de la Gobernación nos ha manifestado que el gobernador de Sevilla le notificaba que un grupo de 300 mujeres se han dirigido en manifestación al Gobierno civil pidiendo el abaratamiento de las subsistencias y trabajo para los obreros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

Diabéticos, mal de azúcar

Vuestra enfermedad curará en pocos días con el The Antidiabético Sancho, único preparado que cura verdaderamente y radicalmente; gran éxito en cuantos enfermos lo han probado; su autor devuelve su importe al enfermo que en la primera caja no nota ya el resultado; se halla a la venta, a seis pesetas cada caja, en las farmacias de Couchoud, C. San Vicente; Hijos de Blas Cuesta, A. Gamir, C. San Fernando; farmacia de la Moreta, doctor Greus y en las principales.

«Señor director del DIARIO DE VALENCIA. Muy señor nuestro y distinguido correccionario: Suponemos a usted iniciado de la campaña que para conseguir la libertad de Francisco Pagés, preso en la Cárcel Modelo de esta capital, hemos venido sosteniendo desde las columnas de «La Trinchera»...

«Pero si nuestros trabajos constantes, y más valiosos aún con la colaboración «benévola» no ha querido el éxito coronar nuestros esfuerzos y sigue en la cárcel el hermano del alma porque las mallas de una ley, que pueden ser elásticas para todos los grandes criminales, no han podido ceder un adarme para la rehabilitación de un inocente...»

«Y claro está que al prolongarse el cautiverio de Francisco Pagés ha empeorado en mucho la situación suya y de los suyos. Consumidos hasta el último céntimo sus posibles, y agotados también los auxilios que por mediación de «La Trinchera» iba recibiendo Francisco Pagés, se encuentran hoy enfermo, arruinado y «acatone meso» que pasar sujeto al régimen carcelario, como delincuente vulgar...»

«Este, querido correccionario, entendemos que pesaría sobre la conciencia de todos los jaimistas, y es por eso por lo que acudimos a usted para exponerle nuestra idea y solicitar su cooperación...»

«Francisco Pagés, el leal jaimista que luego de exponer su vida en Granollers ha perdido en la cárcel el tesoro de su salud y una modesta posición creada con toda una existencia de trabajo, necesita CINCO PESETAS DIARIAS para atender a su manutención y no verse obligado a sucumbir de necesidad...»

«Si entre todos los jaimistas españoles nos logramos reunir ese centenar de pesetas chicas cada día, pasaremos por una de las mayores vergüenzas. Para evitar que eso suceda nosotros hemos editado unos talonarios de a cien hojas o billetes numerados, que deben expedirse al precio de quince céntimos el talón. Los poseedores de los talones cuyo número obtenga uno de los diez primeros premios en el sorteo de la Lotería Nacional del 2 del próximo Abril, tendrán derecho a uno de los DIEZ VALIOSÍSIMOS REGALOS que para esta rifa benéfica hemos obtenido, y de los que oportunamente daremos detalles...»

«Se trata de extender esos billetes por toda España, y a este fin nos atrevemos a rogarle que se sirva indicarnos el número de talonarios que con destino a esos podemos remitir...»

«Los talonarios de a cien hojas deben pagarse por adelantado, 15 pesetas y un real para el certificado, y los diez regalos se hallan depositados en el Círculo Tradicionalista de Barcelona...»

«Esperando recibir sus gratas órdenes, nos place repetirles de usted y consocios, servidores y correccionarios q. b. s. m.:»

«Esperando recibir sus gratas órdenes, nos place repetirles de usted y consocios, servidores y correccionarios q. b. s. m.:»

«Esperando recibir sus gratas órdenes, nos place repetirles de usted y consocios, servidores y correccionarios q. b. s. m.:»

LA EXPORTACION

El director de Comercio dice que prosigue la exportación a Inglaterra de minerales y frutas y que el conflicto está ahora reducido a la exportación de vinos.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

CLINICA RADIUM DEL DOCTOR CASANOVA DALFO. Calle de San Vicente, 151. San Vicente, 151.

Radium Dr. Casanova Dalfó. Cáncer, lupus, tumores, úlceras, reumatismo, artrismo, gota, neuralgias. Tuberculosis pulmonar, articular (tumores blancos) ósea. Enfermedades de la mujer. Sordera, ruidos, supuración de oído y otras. San Vicente, 151.

Gran taller de fotografado Estanislao Vilaseca Calle de Alboraya, núm. 18, bajo VALENCIA

Región

ALCOY. Bajo el puente Cristina ha sido hallado un cadáver en descomposición. Presenta destruida la mano derecha. Tráese de persona bien portada y no puede precisarse la época y causa del delito.

Llama la atención que desde hace varios meses no haya desaparecido de la comarca ningún individuo. El cadáver fue descubierto por un obrero de una fábrica inmediata, quien dió cuenta a las autoridades.

El jefe y subleite de la guardia municipal, señores Mas y Cruz, se personaron en el lugar del suceso y dieron cuenta por telegrama al juez.

Este se presentó poco después con el médico forense, ordenando el levantamiento del cadáver.

En los bolsillos sólo se le encontró una moneda de diez céntimos. El misterioso suceso ha causado gran impresión en la ciudad.

Copilado del parte oficial publicamos una noticia de este pueblo, y hoy, persona...

«Bajo el puente Cristina ha sido hallado un cadáver en descomposición. Presenta destruida la mano derecha. Tráese de persona bien portada y no puede precisarse la época y causa del delito.»

«Llama la atención que desde hace varios meses no haya desaparecido de la comarca ningún individuo. El cadáver fue descubierto por un obrero de una fábrica inmediata, quien dió cuenta a las autoridades.»

LAS RUINAS DE MI CONVENTO

que más me quieren. Haces bien, criatura angelical, en mirarme con espanto. Y luego pensé que la noticia de mi partida, que poco antes me había parecido insostenible, era ya mi única esperanza, porque todo cambiaba de aspecto a mis ojos: mi aposento, y el jardín, la luz, y hasta el aire que respiraba.

Inmóvil, yerto, tuve que apoyarme en la mesa, y doblando maquinalmente el papel iba a romperlo, cuando vi en el reverso otro dibujo. Representaba éste la peor de las plantas, aquella que, si es cultivada, aumenta todavía sus perniciosas cualidades, pagando los beneficios con maldades. Era un renacuajo de los prados. Esta vez el tiro hirió profundamente mi corazón, porque la ingratitud de que se me acusaba no era mi defecto dominante. Creí, pues, que la acusación había ido más lejos que la ofensa, y pensé que debía justificarme. Al pie del cacto serpentina dibujé una rama de castaño, en el cual pinté el fruto rodeado de su cáscara verde, erizado de espinas como el cacto, y en apariencia digno de horror, como éste; pero en el fondo, bueno, y aun excelente. Pedía con esto que se me hiciera justicia, juzgándose, no por las apariciones, sino por la realidad.

Al pie del renacuajo pinté sencillamente una margarita dorada y un poco de lino, diciendo con ello que era inocente, y que amaría y estimaba los beneficios.

Fuí al jardín en busca de mi prima, y no la encontré; recorrí la casa, la llaveé, y no estaba.

LAS RUINAS DE MI CONVENTO

la criadilla no estaba pegada a ninguna rama pequeña, sino al tronco principal. Reconocí en esto la mano de Adela; pero no podía explicarme bien cómo era posible que la que había trazado en el papel que encontré en mi cuarto unas acusaciones tan terribles me diese en el jardín un aviso tan tierno.

Miré de nuevo los dibujos del cacto serpentina y del renacuajo de los prados, y me pareció que en ellos no distinguía bien el lápiz de Adela. El sembrado carecía de dulzura, y al contrario, se notaba en él un tono seco. Las espigas del cacto tenían una inflexibilidad que me alarmaba. ¿Quién, pues, ha podido investigar los secretos de nuestro lenguaje y descubrir los misterios de nuestros corazones? ¿Quién ha podido apear contra mi pecho unos tiros tan certeros como cruces? Si hemos sido sorprendidos, según indica el aviso del rosal, ¿en dónde lo hemos sido? ¿Acaso mi marcha, y el casamiento de Adela, ambas cosas tan repentinas, son efecto de esta sorpresa?

En este caso el golpe se dirige contra entrambos y una con una misma persecución nuestra suerte. No debo, pues, abandonar a Adela al influjo de sus fatales emblemas; debo manifestarla que existe otro ser que, a su ejemplo, ha perdido también unos días placenteros que ya no volverán, y que, como ella, ha consagrado los que le quedan al llanto.

Y quisiera escribir. ¿Qué flor voy a escoger? ¿Qué emblema será bastante para expresar lo que en este momento siento, y pintar la exaltación de mi mente? Yo debo decirle que la quiero, que tengo en mí un alma que comprende y admira la suya, un corazón digno de suspirar por ella. Mientras la creí feliz y la veía, risueña, correr por el jardín, imagen bella de la

«Bajo el puente Cristina ha sido hallado un cadáver en descomposición. Presenta destruida la mano derecha. Tráese de persona bien portada y no puede precisarse la época y causa del delito.»

«Llama la atención que desde hace varios meses no haya desaparecido de la comarca ningún individuo. El cadáver fue descubierto por un obrero de una fábrica inmediata, quien dió cuenta a las autoridades.»

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

italiano «Guina», hundido por un submarino. Llevaba cargamento de esparto para Liorna.

Anoche salió el vapor inglés «Crista», que entró en el puerto para sustraerse de la persecución de un submarino.

Después de la salida se oyeron cañonazos, creyéndose que el buque nuevamente fue atacado.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

«Nuevos hundimientos». París.—La lista comunicada ayer, dice que el día 17 fueron hundidos el buque inglés «Eveeh», el veler italiano «Alas» y el vapor inglés «Okement».

«Vapores hundidos». Koenigs-wusterhausen.—Han sido hundidos el vapor noruego «Stralusing», el francés «Nibe» y algunos otros.

«Informe de Lyon». Lyon.—Dicen de Nueva York que se ha abierto recluta voluntaria para los barcos de guerra, que están dando excelente resultado.

# TOS

# SECA O HUMEDA

cosquilleo de la laringe, afonía, ronquera, anginas, dificultad de tragar, fetidez de aliento, inflamaciones de la boca y garganta.

Su curación y alivio inmediato

## Pastillas Cañizares

(Cloro-boro-sódicas mentoladas compuestas). :: :: :: Caja estuche, 2 reales.  
VENTA: Droguería de La Luna, G. Contad, farmacias y droguerías, y en la de Cañizares (abierta toda la noche), y laboratorios químico y de esterilización.  
**Caballeros, 63, Valencia**

### EMPLASTOS Doctor WINTER



Perforados americanos de fieltro rojo o sea bayeta encarnada del Doctor WINTER  
Los emplastos de fieltro rojo del Dr. Winter  
CURAN los catarros de pecho y bronquitis.  
Los emplastos de fieltro rojo del Dr. Winter  
CURAN los dolores de los pulmones.  
Los emplastos de fieltro rojo del Dr. Winter  
CURAN reumatismo y dolores del costado.  
Los emplastos de fieltro rojo del Dr. Winter  
CURAN los dolores de espalda, niños y caderas.  
Los emplastos de fieltro rojo del Dr. Winter  
CURAN lumbago, ciática y otros dolores de este género.  
Los emplastos de fieltro rojo del Dr. Winter  
CURAN los dolores dorsales de las señoras en sus períodos mensuales.

Fijarse en la marca del Dr. Winter  
PEDIDLA Y EXIGIDA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS  
Mucho cuidado con las imitaciones

**Compañía Trasmediterránea**  
Servicio rápido para el Norte de España



Salidas fijas todos los lunes para Málaga, Vigo, Coruña, Santander, Bilbao y Gijón.

Salidas fijas todos los miércoles para Melilla, Ceuta, Cádiz y Sevilla.

Informarán: Delegación de Valencia, Muelle de Poniente, letra A, Grao, teléfono 3.253.

### LA "FERMENTOSE"

Curación segura de todas las enfermedades de la SANGRE y de los NERVIOS, ANEMIA y NEURASTENIA.—Erigida la caja con dos tubos sellados, contando para quince días de tratamiento.  
De venta en todas las farmacias y droguerías.  
Depositarlos en Valencia: A. Gámir, San Fernando, 34; G. Contad y Compañía; Hijos de Blas Cuesta, y B. Abascal y Compañía, plaza del Mercado.

### Automóviles SAXON

de 2 y 5 asientos. Camiones, motocicletas y bicicletas. Varios modelos. Entrega en el acto. Casa máquinas GRITZNER, para coser. Pi y Margall, 14.

### ¡No más borrachos!

Debido a los grandes trabajos del Dr. Machinley, de Filadelfia, podemos ofrecer a los que padecen del vicio de la **Embraguez o borrachera** un remedio eficaz y seguro, desprovisto de toda clase de narcóticos y de los inconvenientes de los demás. Con un solo uso, y siguiendo las instrucciones que en él se detallan, desaparece para siempre el vicio de la EMBRAGUEZ O BORRACHERA.  
Depositarlo en España: Dr. M. LLOFRU, Ronda de San Antonio, 15, Farmacia, Barcelona. Se remiten frascos por correo certificado al precio de seis pesetas uno.  
Pidase en todas las farmacias.

### CASA ORRICO GRAN FABRICA DE Orfebrería Religiosa

En esta acreditada fábrica encontrarán un abundante y variado surtido en candeleros, candelabros, ariles, balaustradas, lamparillas, etc., etc., y todo lo concerniente al culto divino.  
La casa mejor surtida en lámparas, candeleros, cruces, Cristos aluminio en todos tamaños, bicucros, etc., para niños y panteones.  
Se restauran, doran y platean los objetos usados, especialidad en cincelados  
Recomendamos esta casa  
**Para la correspondencia, M. ORRICO**  
FABRICA: DESPACHO:  
San Pedro Pascual, 1 Zaragoza, 14, pral., frente al Bazar Giner  
VALENCIA. Fijarse bien!!! 14, Zaragoza, 14, pral.

### FABRICA DE LUNAS Y CRISTALES DE J. PRAT

Espejos de todas clases, biselados, grabados, toalleros, placas, estantes, marcos, lápidas en cristal y mármol, y vidrieras colores.  
DESPACHO: COLON, 7 y 9  
FABRICA: MARTI, 16, Valencia

### Herniados (trencats), leed

Antigua y acreditada casa VIDAL HERMANOS, de Barcelona

El aparato Non-Plus Ultra, privilegiado de la casa Vidal Hermanos, de Barcelona, sistema el más perfeccionado de cuantos se han construido hasta ahora, y el *Parque antiherniario Vidal* de la misma casa, preparado a base de la resina del *Colophyllum inophyllum*, son los dos únicos medios para curar radicalmente toda clase de hernias, por antiguas que sean.  
Los aparatos de la casa Vidal, recomendados por las eminencias médicas y construidos en el extranjero, no molestan ni hacen bulto, quedando amoldado como un guante, pudiendo el paciente hacer libremente todos los movimientos sin sentir estorbo ni subterfugios de ninguna clase y sin temor a que el aparato se mueva para nada, pues permanece siempre fijo sobre la parte herniada, hasta su completa curación.  
El *Parque antiherniario Vidal* tonifica, fortalece y reconstituye la porción de tejido relajado que constituye la hernia, produce acción de abeja sobre la misma, no molesta ni inflama y quita el dolor debido a los cambios atmosféricos. Secado muchas las sesiones que por el efecto de sus hernias, cuando tan fácil les sería librarse de muchos sufrimientos y absolutamente necesario su reconocimiento en la mayoría de los casos, ya que casi siempre nos bastan las explicaciones que nos dan de su hernia, la que juntamente con nuestras instrucciones y a beneficio de nuestro tratamiento, basta para que puedan alcanzar en poco tiempo su total curación.  
Habiendo observado en nuestra larga práctica que la mayor parte de los braqueros y vendajes adolecen de no contener bien la hernia, pues que dejan escapar por debajo, por encima o por los lados, defectos que deben corregirse desde luego que se observan y que provienen siempre de la mala construcción del braquero, y sobre todo de la mala forma que se da a la pelota del mismo, aconsejamos, pues, a los quebrados que se encuentran en ese caso, que necesitan y la forma que debe afectar la pelota para poder contener o mantener bien reducida dicha hernia, evitando con esto molestias y sufrimientos que no se consiguen en las hernias enfermas, entre ellas la extrínseca, terrible enfermedad cuyo desenlace usual es casi siempre la muerte.  
El ESPECIALISTA SEÑOR VIDAL ESTAR EN VALENCIA LOS DIAS 22 y 23 de FEBRERO, hospedándose en el HOTEL DE ESPAÑA, donde podrán consultarle cuanto les desee curso de sus hernias.  
Despacho y consultorio: calle Padilla, 16, Barcelona.  
NOTA. Los aparatos sistema Vidal se construyen exprésos y para cada caso especial, marcándose de la colocación para el mejor éxito de su curación el mismo Sr. Vidal.

### Compañía Trasmediterránea

EL RUIZ CAPEPON  
saldrá el miércoles 21 del actual, para M. Hill, Ceuta, Cádiz y Sevilla.  
Informarán: Delegación de Valencia, Muelle de Poniente, letra A, teléfono 3.253.

### Sabañones

Su curación pronta y radical, aunque estén ulcerados, con el **TOPIRRESORBARON REUS**.  
Popularmente **TOPI... REUS**  
No contiene cáusticos ni enzimas.  
Precio del frasco en su estuche: 150 pesetas  
En las principales farmacias y droguerías  
Depositarlos en Valencia: Cuesta, 11, Sociedad Anónima Monegal.

### Se acaban de recibir

grandes remesas de los últimos de Europa, para señoras de la moda, Corsetería, núm. 2, entresuelo.  
**D.ª Antonia Chirivella**  
Tecnóloga con real título, consulta obrar en el método del empujón y prolapso de la mujer, asistencia a partos, manicura masaje (sistema moderno), masa general y estético, masaje contra la obesidad absolutamente ligeros, exclusivo para señoras. Nuevo domicilio y clínica, Arzobispo Mayoral, 15, Valencia.

### Señoras

Se acaban de recibir grandes remesas de bordados, venta por piezas, kilos y metros. Corsetería, 2, entresuelo.

### Colocaciones

Se desean inspectores y agentes activos y buenos productores de seguros, para encargarse de la gestión de negocio bien retribuido, a sueldo y comisión. Escríbanse referencias a J. Goli, Juristas, 19, entresuelo.

### Caballero

Necesita sala y alcohol amoblada, con luz eléctrica, para estudio; que no haya niños pequeños ni burlas y si personas honradas y cristianas. Habitación San Jaime, 6, salón de botas, dejen tarjeta.

### Cobro créditos

Esta casa se encarga de cobrar por su cuenta toda clase de créditos, letras pagadas, recibos, etc., dentro y fuera de la capital, sin que el acreedor tenga que hacer desahucio hasta después de cobrada la cuenta. De la misma forma admite la representación en los pleitos de defensa de los juzgados, tramitación de herencias y asuntos en general.  
Consultas gratis. Horas de oficina de 9 a 1 y de 4 a 7, calle de Sorni, 9, bajo, teléfono 1015.

### Se traspasa

por lallemiento del dueño, un buen taller de reparaciones de máquinas eléctricas y muy acreditado en Valencia, hay máquina para recubrir hilo de todas medidas. Informen: Centro de Anuncios de Jovarró Vicente, Serranos, 16, principal, Valencia.

### Compañía Trasmediterránea

El vapor BETIS saldrá el miércoles 21 del actual, para M. Hill, Ceuta, Cádiz y Sevilla.  
Informarán: Delegación de Valencia, Muelle de Poniente, letra A, teléfono 3.253.

### Compañía Española de Navegación

El vapor BETIS saldrá el sábado 24 del actual para Málaga, Cádiz y Huelva, a limit equidistancia y por el día.  
Para más informes en el domicilio de la Compañía, Grao-Via, 10, Valencia, teléfono núm. 3.253.

### Compra-venta de fincas

El corredor Colegiado D. Carmelo Muñoz, calle de Santa Teresa, núm. 4, pral. (teléfono número 88), tiene en cargo para vender y permutar privadamente varias fincas en el centro y ensanche de esta ciudad; también tiene encargado de vender varias fincas y huertos en los pueblos cercanos de Alfarr, Alcoer, Capet, P. yos y Meliana. Despacho, de 8 a 11.

### Grandes talleres

de mármol, especialidad en lapidas y panteones. S. Ortiz, Miguelite, 3, Valencia.

### Fuera CANAS

Desaparecen con el uso del **Aguá virginal progresiva**  
No contienen ni plata ni otra materia nociva. De venta en la farmacia de la Victoria, plaza de las Barcas, esquina a la calle de Juan de Austria, Valencia. Precio del frasco, 3 pesetas.

### Divanes

Propios para casino, café, restaurant, etc., hay a venta una partida de ellos en muy buen uso. Razón: Calle de Gracia, Hornos de España.

### Se venden

unos diez mil botellas vacías de varias clases y tamaños. Razón: Calle de Gracia, Hornos de España.

### Cedo

para uno o dos caballeros con o sin asistencia, habitación con todo confort y en el mejor punto de la Gran Vía, por módico precio. No es casa de huéspedes. Darán razón en la Administración de loterías de la calle de la Paz, junto a la casa Vost.

### Caridad

En el parador de Aragón, calle de Sagunto 13, se halla en cama una pobre mujer que alumbra en pieles calle y fué recogida de caridad; las almas caritativas harían una gran obra entregando algunas limosnas.

### Se alquila

Planta baja en la calle de Alboraya, 27, propia para cualquier comercio o para habitar, con agua potable, gas y electricidad. Un piso principal muy espacioso y ventilado con escalera independiente, agua potable, gas y electricidad, propio para industria o familia numerosa. Razón en la misma.

### Antigua Platería

de JUAN HERRERO  
Se ha trasladado a la plaza de Cajeros, 1, junto a la carnicería de Oñate, donde continuará vendiendo con gran esmero y economía a su distinguida clientela.

### Automóvil

DION BOUTON de 15 caballos se vende, VILAL O. VA HERMANOS, Avenida del Puerto, número 231, teléfono 3.248, cerca del Grao.

### VELAS DE CERA CHOCOLATES

**QUINTIN RUIZ DE GAUNA VITORIA**  
Lactobulgarina  
Simbiosis de fermentos lácticos y bulgares en cultivo líquido y al máximo de vitalidad  
Indicaciones: Gastroenteritis agudas y crónicas auto-intoxicaciones de origen intestinal, etc.  
De dos a cinco cucharadas al día, según prescripción médica, añadiendo el frasco cada vez antes de destapar.  
NOTA IMPORTANTE: A fin de garantizar en absoluto la actividad de los fermentos, pasados tres meses a contar desde la fecha marcada en el precio, se cambiarán por otros de reciente elaboración los frascos que se devuelvan, inutilizándose el contenido de estos a presencia de la persona que solicite el cambio.  
Precio del frasco de 250 gramos, tres pesetas en todas las farmacias.  
Al por mayor, Laboratorio del Dr. CAMPOS Pi y Margall, 1, VALENCIA

### COMPANIA VALENCIANA de vapores correos de Africa

SERVICIO DE BARCELONA  
Salidas fijas todos los martes y viernes, las seis de la tarde.  
LINEA DE CANARIAS  
Salidas los días 2 y 17 de cada mes las ocho de la noche para Alicante, Cartagena, Almería, Málaga, Melilla, Abujemas, Rio Marina, Ceuta, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagan, Safi, Mogador y Canarias. Las horas para el embarque de mercancías daban entregadas en la consignación, por lo menos doce horas antes de la salida del vapor y la mercancía debe estar al costado del buque tan pronto como esté fondeado.  
SERVICIO PARA ITALIA  
Salidas quinientales para Niza, Génova y Llorna, salidas a mano para Génova desde el puerto de Almería.  
Especialidades y cómodas camarotes de 1ª y 2ª clase, con exorbitante alumbrado eléctrico, lona y impermeables condiciones para el viaje.  
Telegrafía sin hilos en todos los buques  
CONSIGNATARIO  
**José M.ª Maycas**  
Libertad, 12, Cañabal.—Teléfono núm. 3.044  
En Valencia: Cruz Nueva, 6

### MALES SECRETOS

Algarra, Especialista  
an Gil, 84  
esquina a ADRESADORS

### Suero hemopoiético

Indicado para combatir anemias, cohibir hemorragias y exaltar fagocitosis; en la convalecencia de enfermedades infecciosas, etc.  
Una pta. Caja de 10 ampollas de 10 c. c. Ocho ptas.  
De venta en todas las farmacias, y al por mayor en el Laboratorio del Dr. Campos, Pi y Margall, 1, Valencia.

### Antigua Platería

Se ha trasladado a la plaza de Cajeros, 1, junto a la carnicería de Oñate, donde continuará vendiendo con gran esmero y economía a su distinguida clientela.

### Antigua Platería

Se ha trasladado a la plaza de Cajeros, 1, junto a la carnicería de Oñate, donde continuará vendiendo con gran esmero y economía a su distinguida clientela.

### Antigua Platería

Se ha trasladado a la plaza de Cajeros, 1, junto a la carnicería de Oñate, donde continuará vendiendo con gran esmero y economía a su distinguida clientela.

### Antigua Platería

Se ha trasladado a la plaza de Cajeros, 1, junto a la carnicería de Oñate, donde continuará vendiendo con gran esmero y economía a su distinguida clientela.

### Antigua Platería

Se ha trasladado a la plaza de Cajeros, 1, junto a la carnicería de Oñate, donde continuará vendiendo con gran esmero y economía a su distinguida clientela.

### Biblioteca del DIARIO DE VALENCIA

soles de un color amarillo subido: tú la llamas helenia.  
Estas palabras, tristemente pronunciadas, me dejaron admirado, y comencé a creer que Adela, que era el mismo candor y la inocencia, debía tener algún grave motivo para preferirlas.  
—Permíteme que dude—la dije,—si tus palabras se refieren más bien que a una realidad a algún sueño molesto. A tu edad, el lacino, que es la flor de los juegos, y la abstraya, que es el símbolo de la alegría, se convienen más que la helenia, que es la flor del llanto. Pero tú debes haberle equivocado en el nombre, ¿no es verdad?  
—Oye, Manuel, y comprenderás si mi aflicción tiene una causa. Tú sabes cuán limitados son mis deseos, pues todas mis alegrías son ese jardín y nuestros paseos a la villa y a las arroyas. Jamás he deseado otra cosa sino que me dejasen prolongar estas alegrías, y pintar flores o limitadas en papel. Ni me he acordado nunca de pedir a Dios nada más, absolutamente nada más. Por esto me creía feliz, y no hubiera trocado mi suerte por la de ninguna otra joven que yo conozca. Cuidaba las plantas, las regaba, las ponía a cubierto del sol y del viento cuando me parecía que lo necesitaban, y me decía a mí misma que era una dicha poder contemplarlas, y decirles que era a mí a quien debían su existencia y su leonía; de manera que las flores con que ellas se engalanaban me parecían que eran mi presente que me hacían por los cuidados que me había tomado en su conservación. De este modo hubiera pasado mi vida sin molestarme a nadie, ni pedir nada, y en tomar por embrión las flores que ote. Pero

### CAPÍTULO VII

#### LA SORPRESA.—LAS FLORES DEL CARINO

Sin duda, dije, huye de mí, horrorizada. El único bien que en la tierra me parecía codiciable desaparece, pues, para mí. El cariño pidiendo de una hermana, aquel para mí alma la fuente de la vida, no lo encuentro ya en ninguna parte. Yo poseía en sus consueos y en su ternura un tesoro inestimable, que ya perdí. Detúveme en el jardín, en el paraje mismo en donde poco antes había conversado con Adela. Aquí me dió la rama de alenjo y me abrió su corazón lastimado. Del pie de esta camelia recogió las hojas secas que me presentaba. Aquí, melancólica y conmovida, me reveló los tristes emblemas que adoptaba.  
Revolvía en mi imaginación estas memorias dolorosas, cuando observé junto a mí una novedad en un rosal blanco que me había entrelazado con otro colorado y que era diariamente el objeto de mis cuidados. Vi clavada en las espigas del tronco una pequeña criadilla, cosa que llamó mucho mi atención. Según el lenguaje de las flores y de las plantas que con Adela teníamos formado, la criadilla denotaba una sorpresa. Esta sorpresa, clavada en mi rosal predilecto, indicaba que yo había sido sorprendido junto al objeto de mi cariño. Y la sorpresa debía de haber sido fuerte, porque